

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.10.2020**

PL **Głośnik akumulatorowy**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Akumulátorový reproduktor**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Akumulátorový reproduktor**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Akumulatorinis garsiakalbis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Akumulatora darināms skaļrunis**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Akkumulátoros hangszóró**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Difuzor cu acumulator**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Akkubetriebene Lautsprecher**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorskými právy. Kopírování nebo šíření Návodů k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymu. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura. Deklaracja Zgodności WE znajduje się w siedzibie producenta Dedra-Exim Sp. z o.o.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcje bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

2. Opis urządzenia

Rys. A. 1. Gniazdo USB, 2. Gniazdo AUX, 3. Włączanie/wyłączanie gniazda USB, 4. Panel sterowania, 5. Głośniki, 6. Gniazdo akumulatora

3. Przeznaczenie urządzenia

Głośnik akumulatorowy DED7004 jest przeznaczony do słuchania muzyki przez odtwarzaczy MP3 oraz innych urządzeń audio za pośrednictwem złącza AUX. Umożliwia strumieniowe odtwarzanie dźwięku przy użyciu urządzeń z interfejsem BLUETOOTH®. Dzięki zastosowaniu gniazda USB umożliwia ładowanie urządzeń z gniazdem USB

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezpieczne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7004
Napięcie pracy [V]	18V d.c.
Akumulator	Li-Ion
Gniazdo USB [V]	5
Gniazdo USB [A]	2
Moc głośników [W]	3
AUX [mm]	3,5
Masa (bez akumulatora i ładowarki) [kg]	0,21

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówki roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Głośnik jest gotowy do pracy po wyjęciu z pudełka. Głośnik nasunąć na akumulator aż do zatrzaśnięcia się blokady.

7. Włączanie urządzenia

W celu włączenia głośnika należy nacisnąć przycisk (rys. B, 2) na panelu sterowania i przytrzymać go ok. 4 sekund. Włączenie urządzenia zostanie zasygnalizowane dźwiękiem.

8. Użytkowanie urządzenia

Urządzenie umożliwia słuchanie muzyki przy wykorzystaniu gniazda AUX, poprzez wykorzystanie połączenia bezprzewodowego Bluetooth®, a także ładowanie urządzenia przez gniazdo USB.

Wykorzystanie gniazda AUX

Do gniazda AUX 3,5 mm (rys. A, 2) podłączyć odtwarzacz zewnętrzny (odtwarzacz MP3, telefon itp.). Podłączenie do gniazda zostanie zasygnalizowane dźwiękiem. Sterowanie poziomem dźwięku odbywa się poprzez przyciski głośnika, natomiast odtwarzaniem poprzez podłączone urządzenie.

Wykorzystanie połączenia Bluetooth®

Urządzenie (telefon komórkowy, laptop, tablet i inne) wyposażone w moduł Bluetooth®, które ma zostać sparowane z głośnikiem, powinno znajdować się w odległości do 10 metrów od głośnika. W urządzeniu należy włączyć połączenie Bluetooth®, dokonać skanowania dostępnych urządzeń i wybrać OZITO-PXCMini. Sparowanie urządzenia nadającego z głośnikiem zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym. Po uruchomieniu odtwarzania na urządzeniu, dźwięk będzie emitowany przez głośnik akumulatorowy.

Sterowanie

Do sterowania odtwarzaniem można wykorzystać zarówno urządzenie nadające dźwięk (w zależności od urządzenia sterowanie może się różnić), jak i przyciski sterowania na panelu głośnika. Przycisk 1 na panelu sterowania (rys. B, 1) służy do zwiększenia poziomu dźwięku lub, po dłuższym przytrzymaniu wciśniętego przycisku, do zmiany utworu na kolejny. Przycisk 2 służy do wstrzymywania (pauzowania) i dalszego odtwarzania utworu. Przycisk 3 służy do zmniejszenia poziomu dźwięku lub po dłuższym przytrzymaniu, do zmiany utworu na poprzedni.

Ładowanie urządzenia przez gniazdo USB

Głośnik wyposażony jest w gniazdo USB o parametrach 5V, 2A. Można dzięki niemu ładować urządzenia (telefony, tablety itp.). W celu podłączenia urządzenia należy podłączyć przewód ładowania (nie jest dołączony do głośnika) do urządzenia, a następnie do gniazda USB w głośniku. Ładowanie rozpocznie się po naciśnięciu przycisku (rys. A, 3). Włączenie ładowania sygnalizuje niebieska dioda na przycisku. Urządzenie będzie ładowane do osiągnięcia pełnego naładowania.

Sygnalizowanie zbyt wysokiego poziomu dźwięku

W przypadku ustawienia głośnika na zbyt wysoki poziom dźwięku, urządzenie zasygnalizuje ten fakt sygnałem dźwiękowym. Należy obniżyć poziom dźwięku.

Wyłączenie głośnika

W celu wyłączenia głośnika należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk 2 na panelu sterowania. Uwaga: wyłączenie głośnika nie wyłącza gniazda USB, możliwe jest ładowanie urządzeń przez USB przy wyłączonym głośniku.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówki roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Przed każdym uruchomieniem:

Sprawdzić czy otwory wentylacyjne nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić (np. sprężonym powietrzem) bądź oczyścić szmatką lekko zwilżoną wodą; nie dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia

Po każdym użyciu:

Odłączyć od źródła zasilania aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.

Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

10. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria

Elektronarzędzie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL oraz każde narzędzie (kończówkę roboczą) z chwytem SDS Plus. Prosimy uprzejmie stosować się do zaleceń producenta końcówek roboczych.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Źle zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie

12. Kompletacja urządzenia

Głośnik akumulatorowy: 1 szt.

13. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Ostona przednia	13	Panel sterowania
2	Membrana	14	Przyciski sterowania
3	Zaślepka	15	Układ elektroniczny sterowania
4	Głośnik	16	Podkładka EVA
5	Płytki PCB	17	Elastyczny kabel płaski
6	Obudowa membrany	18	Przewody głośnika kpl.
7	Podstawa gniazda akumulatora	19	Podkładka EVA
8	Gniazdo akumulatora	20	Przewody głośnika kpl.
9	Stopa z rzepem	21	Podkładka EVA
10	Wkręt ST2.9x10	22	Wkręt ST2.0 x 10
11	Przewód ϕ 1,5	23	Ostona diody sygnalizacyjnej
12	Tylna ostona		

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z innymi odpadami.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udziela dodatkowych informacji.

Pozbywanie się urządzeń w krajach poza Unią Europejską.

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

Karta gwarancyjna

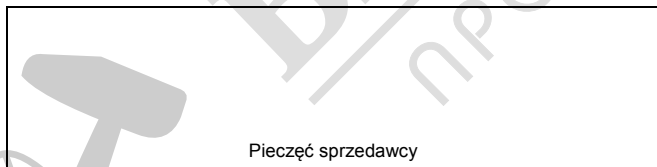
na

.....

Nr katalogowy: DED7004 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:



Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda

wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Głośnik akumulatorowy	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie Gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Obsah

- Fotografie a nákresy
- Popis zařízení
- Určení zařízení
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Zapnutí zařízení
- Používání zařízení
- Běžné servisní činnosti
- Náhradní díly a příslušenství
- Svépomocné odstraňování poruch
- Kompletace zařízení
- Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Prohlášení o shodě se nachází v sídle Dedra-Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy k návodu jako samostatná příručka.

⚠ POZOR Při práci se zařízením vždy dodržujte základní zásady bezpečnosti při práci za účelem zabránění výbuchu, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo mechanického poranění. Před zahájením používání zařízení se seznámte s obsahem návodu k obsluze. Uchovejte si návod k obsluze, návod k bezpečné práci. Přísné dodržování pokynů a doporučení uvedených v návodu k obsluze bude mít vliv na prodloužení životnosti vašeho zařízení.

⚠ POZOR Při práci bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené v návodu k bezpečné práci. V případě předání zařízení jiné osobě jí předejte také návod k obsluze, návod k bezpečné práci. Firma Dedra-Exim neodpovídá za úrazy vzniklé v následku nedodržování pokynů k bezpečné práci. Přečtěte si pozorně všechny pokyny k bezpečné práci a návod k obsluze. Nedodržování varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.

2. Popis zařízení

Obr. A. 1. Zásuvka USB, 2. Zásuvka AUX, 3. Zásuvka USB zapnutá / vypnutá, 4. Ovládací panel, 5. Reproduktory, 6. Zásuvka pro baterii

3. Určení zařízení

Akumulátorový reproduktor DED7004 je navržen pro poslech hudby přes MP3 přehrávače a další audio zařízení přes konektor AUX. Můžete si užívat streamování zvuku ze zařízení s rozhraním BLUETOOTH. Díky použití zásuvky USB umožňuje nabíjet zařízení pomocí zásuvky USB.

Zařízení je dovoleno používat při rekonstrukčních a stavebních pracích, opravárenských dílnách, při amatérských pracích při dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek obsažených v tomto návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení můžete používat při stavebně-renovačních pracích, v servisech, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků. Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Přijatelné pracovní podmínky

Používejte pouze uvnitř. Rozsah teplot nabíjení baterie 10 - 30 ° C.
Nevystavujte teplotám nad 40 ° C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7004
Pracovní napětí [V]	18V d.c.
Baterie	Li-Ion
USB [V] zásuvka	5
USB port [A]	2
Výkon reproduktoru [W]	3
AUX [mm]	3,5
Hmotnost (bez baterie a nabíječky) [kg]	0,21

6. Příprava k práci

⚠ POZOR Veškeré činnosti údržby musí být prováděny při odpojeném napájení.

Reproduktor je připraven vyrazit z krabice. Zasuňte reproduktor přes baterii, dokud nezapadne zámek.

7. Zapnutí zařízení

Chcete-li zapnout reproduktor, stiskněte tlačítko (obr. B, 2) na ovládacím panelu a podržte jej asi 4 sekundy. Zařízení bude signalizováno zvukem.

8. Používání zařízení

Zařízení umožňuje poslouchat myzuka pomocí zásuvky AUX, pomocí bezdrátového připojení Bluetooth® a také nabíjení zařízení pomocí zásuvky USB.

Pomocí zásuvky AUX

K 3,5 mm zdířce AUX (obr. A, 2) připojte externí přehrávač (MP3 přehrávač, telefon atd.) Připojení k zásuvce bude signalizováno zvukem. Úroveň zvuku se ovládá pomocí tlačítek reproduktoru, zatímco přehrávání probíhá prostřednictvím připojeného zařízení.

Používání připojení Bluetooth®

Zařízení (mobilní telefon, notebook, tablet atd.) Vybavené modulem Bluetooth®, které má být spárováno s reproduktorem, by mělo být do 10 metrů od reproduktoru. Zapněte připojení Bluetooth® na zařízení, vyhledejte dostupná zařízení a vyberte OZITO-PXCMini. Párování mezi vysílacím zařízením a reproduktorem bude potvrzeno pípnutím. Po spuštění přehrávání na zařízení bude zvuk vydáván reproduktorem baterie.

Řízení

K ovládání přehrávání můžete použít zvukové zařízení (v závislosti na zařízení) i ovládací tlačítka na panelu reproduktoru. Tlačítko 1 na ovládacím panelu (obr. B, 1) se používá ke zvýšení úrovně zvuku nebo, pokud je tlačítko stisknuté, ke změně stopy na další. Tlačítko 2 se používá k pozastavení (pozastavení) a pokračování přehrávání stopy. Tlačítko 3 se používá ke snížení úrovně zvuku nebo při dlouhodobém stisknutí ke změně stopy na předchozí.

Nabíjení zařízení přes USB port

Reproduktor je vybaven USB zásuvkou s parametry 5V, 2A. Můžete jej použít k nabíjení zařízení (telefonu, tabletu atd.). Chcete-li připojit zařízení, připojte nabíjecí kabel (není součástí reproduktoru) k zařízení a poté k portu USB na reproduktoru. Nabíjení začne po stisknutí tlačítka (obr. A, 3). Aktivace nabíjení je signalizována modrou LED na tlačítku. Zařízení se bude nabíjet, dokud nebude plně nabit.

Signalizace příliš vysoké úrovně zvuku

Pokud je reproduktor nastaven na příliš vysokou úroveň zvuku, zařízení bude tuto skutečnost signalizovat zvukovým signálem. Snížte hladinu zvuku.

Vypněte reproduktor

Chcete-li reproduktor vypnout, stiskněte a podržte tlačítko 2 na ovládacím panelu po dobu přibližně 3 sekund. Poznámka: Vypnutí reproduktoru nevypne USB port, je možné nabíjet zařízení přes USB s vypnutým reproduktorem.

9. Běžné servisní činnosti


⚠ POZOR Veškerá údržba, jako je výměna pracovního hrotu, musí být prováděna při odpojeném napájení.

Před každým spuštěním:

- Zkontrolujte, zda nejsou ventilační otvory ucpané nebo znečištěné. Je-li to nutné, odkryjte (např. Stlačeným vzduchem) nebo očistěte hadříkem mírně navlhčeným ve vodě; nedovolte, aby se dovnitř zařízení dostala voda

Po každém použití:

- Odpojte od zdroje napájení, abyste zabránili náhodnému zapnutí okolními osobami nebo při přenášení.

Skladujte na suchém a chladném místě, pokud možno v původním obalu. 

10. Náhradní díly a příslušenství

Doporučené příslušenství

Elektrické nářadí z řady SAS + ALL může být vybaveno jakoukoli baterií a nabíječkou z řady SAS + ALL a každý nástroj (pracovní špička) se stopkou SDS Plus. Řiďte se prosím doporučeními výrobce trysek.

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje najdete na straně 1 této příručky. Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže uvedené na typovém štítku a číslo dílu z montážního výkresu. Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný produkt by měl být opraven v místě nákupu (proávající je povinen přijmout inzerovaný produkt) nebo zaslat Centrální službě DEDRA-EXIM. Přiložte laskavě záruční list vydaný dovozcem. Bez tohoto dokumentu bude oprava považována za záruční. Po uplynutí záruční doby provede opravy centrální služba. Poškozený produkt by měl být zaslán do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

11. Svépomocné odstraňování poruch

Než se pokusíte poruchu odstranit sami, odpojte spotřebič od napájení a ujistěte se, že nefunguje

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	Vadný spínač Vybitá baterie Špatně namontovaná baterie	Nechejte zařízení opravit Nabijte baterii Připojte správně

12. Kompletace zařízení

Dobíjecí reproduktor: 1 ks

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.



Záruční list

Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:.....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo

.....
podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED7004	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky:

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - a) Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - b) Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - c) Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - d) Svépomocných změn a/nebo úprav výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - e) Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
 - f) Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - g) odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - h) plomby zůstaly uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
5. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci:

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamční formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, nemezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania

5. Technické parametre

6. Príprava na prácu/používanie

7. Zapínanie zariadenia

8. Používanie zariadenia

9. Priebežné obslužné činnosti

10. Náhradné diely a príslušenstvo

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

12. Diely zariadenia

13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení

14. Záručný list

Vyhľadanie o zhode je k dispozícii v sídle Dedra-Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené k príručke ako osobitná brožúra.

⚠ POZOR Počas používania zariadenia odporúčame vždy dodržiavať základné zásady bezpečnosti práce, aby ste sa vyhlili prípadnému výbuchu požiaru, zásahu el. prúdom alebo inému zraneniu.

Predtým, než začnete zariadenie používať, dôkladne sa oboznámte s obsahom používateľskej príručky. Používateľskú príručku a Bezpečnostné pokyny zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Presne a dôkladne dodržiavajte odporúčania a pokyny, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke, predĺžite tým životnosť vášho zariadenia.

⚠ POZOR Počas práce bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.

Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj používateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako. Spoločnosť Dedra-Exim nezodpovedá za nehody a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržovania Bezpečnostných pokynov. Dôkladne sa oboznámte s obsahom Bezpečnostných pokynov a s Používateľskej príručky. Nedodržovanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom.

2. Opis zariadenia

Obrázok A. 1. Zásuvka USB, 2. Zásuvka AUX, 3. Zásuvka USB zapnutá / vypnutá, 4. Ovládací panel, 5. Reprodukory, 6. Zásuvka na batériu

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Batériový reproduktor DED7004 je navrhnutý na počúvanie hudby cez MP3 prehrávače a ďalšie zvukové zariadenia cez konektor AUX. Môžete si vychutnať streamovanie zvuku zo zariadení s rozhraním BLUETOOTH. Vďaka použitiu USB zásuvky vám umožní nabíjať zariadenia pomocou USB zásuvky. Používanie prístroja je povolené pri rekonštrukčných a stavebných prácach, opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

4. Obmedzenie používania

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych v prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

Akékoľvek neautorizované zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov, vykonávanie obslužných činností, ktoré nie sú opísané v používateľskej príručke, sú zakázané a nelegálne, a následne okamžite prestáva platiť poskytnutá záruka. Zariadenie sa musí používať v súlade s jeho určením a v súlade s používateľskou príručkou, v opačnom prípade automaticky a okamžite prestáva platiť udelená záruka ako aj vyhlásenie o zhode.

Prijateľné pracovné podmienky

Používajte iba v interiéroch. Rozsah teplôt nabíjania batérie je 10 - 30 ° C. Nevystavujte teplotám nad 40 ° C.

5. Technické parametre

Model zariadenia	DED7004
Pracovné napätie [V]	18V d.c.
Batéria	Li-Ion
USB [V] zásuvka	5
USB port [A]	2
Výkon reproduktora [W]	3
AUX [mm]	3,5
Hmotnosť (bez batérie a nabíjačky) [kg]	0,21

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR Všetky údržbárske činnosti sa musia vykonávať pri odpojení napájania.

Reproduktor je pripravený na použitie hneď po vybalení z krabice. Nasuňte reproduktor na batériu, kým nezapadne na miesto.

7. Zapínanie zariadenia

Ak chcete zapnúť reproduktor, stlačte tlačidlo (obr. B, 2) na ovládacom paneli a podržte ho asi 4 sekundy. Zariadenie bude signalizované zvukom..

8. Používanie zariadenia

Zariadenie umožňuje počúvať myzuku pomocou zásuvky AUX, pomocou bezdrôtového pripojenia Bluetooth®, ako aj nabíjanie zariadenia cez zásuvku USB.

Pomocou zásuvky AUX

Pripojte externý prehrávač (MP3 prehrávač, telefón atď.) K 3,5 mm zásuvke AUX (obr. A, 2). Pripojenie k zásuvke bude signalizované zvukom. Úroveň zvuku sa ovláda pomocou tlačidiel reproduktora, zatiaľ čo prehrávanie sa vykonáva prostredníctvom pripojeného zariadenia.

Používa sa pripojenie Bluetooth®

Zariadenie (mobilný telefón, notebook, tablet a ďalšie) vybavené modulom Bluetooth®, ktoré sa má spárovať s reproduktorom, by malo byť vzdialené 10 metrov od reproduktora. Zapnite pripojenie Bluetooth® na zariadení, vyhľadajte dostupné zariadenia a vyberte OZITO-PXCMini. Párovanie medzi vysielacím zariadením a reproduktorom bude potvrdené pípnutím. Po spustení prehrávania na zariadení bude zvuk vydávaný reproduktorom batérie.

Ovládanie

Na ovládanie prehrávania môžete použiť zvukové zariadenie (v závislosti od zariadenia) aj ovládacie tlačidlá na paneli reproduktorov. Tlačidlo 1 na ovládacom paneli (obr. B, 1) sa používa na zvýšenie úrovne zvuku alebo, ak je tlačidlo stlačené, na zmenu stopy na nasledujúcu. Tlačidlo 2 sa používa na pozastavenie (pozastavenie) a ďalšie prehrávanie stopy. Tlačidlo 3 sa používa na zníženie úrovne zvuku alebo na dlhodobé stlačenie na zmenu stopy na predchádzajúcu.

Nabíjanie zariadenia cez USB port

Reproduktor je vybavený USB zásuvkou s parametrami 5V, 2A. Môžete ho použiť na nabíjanie zariadení (telefónov, tabletov atď.). Ak chcete pripojiť zariadenie, pripojte nabíjaci kábel (nie je súčasťou reproduktora) k zariadeniu a potom k portu USB na reproduktore. Nabíjanie sa spustí po stlačení tlačidla (obr. A, 3). Aktivácia nabíjania je signalizovaná modrou LED na tlačidle. Zariadenie sa bude nabíjať, kým nebude úplne nabité.

Signalizuje príliš vysokú hladinu zvuku

Ak je reproduktor nastavený na príliš vysokú úroveň zvuku, prístroj túto skutočnosť signalizuje zvukovým signálom. Znížte hladinu zvuku.

Vypnite reproduktor

Ak chcete vypnúť reproduktor, stlačte a podržte tlačidlo 2 na ovládacom paneli asi na 3 sekundy. Poznámka: Vypnutie reproduktora nevypne zásuvku USB, je možné nabíjať zariadenia cez USB aj pri vypnutom reproduktore.

9. Priebežné obslužné činnosti

Všetka údržba, ako napríklad výmena pracovného hrotu, sa musí vykonávať pri odpojení napájania.

Pred každým uvedením do prevádzky:

- Skontrolujte, či ventilačné otvory nie sú zablokované alebo znečistené. Ak je to potrebné, odokryte (napr. Stlačeným vzduchom) alebo vyčistite handričkou mierne navlhčenou vo vode; dajte pozor, aby sa do prístroja nedostala voda
- Po každom použití:
- Odpojte od zdroja napájania, aby ste zabránili náhodnej aktivácii náhodnými osobami alebo pri prenášaní.

Skladujte na suchom a chladnom mieste, pokiaľ je to možné v pôvodnom obale..

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo

Elektrické náradie z radu SAS + ALL môže byť vybavené akoukoľvek batériou a nabíjačkou z radu SAS + ALL a každým náradím (pracovnou špičkou) so stopkou SDS Plus. Riadte sa prosím odporúčaniami výrobcu trysiek.

Za účelom zakúpenia náhradných dielov a príslušenstva kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 tejto príručky. Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo ŠARŽE uvedené na typovom štítku a číslo dielu z montážneho výkresu. Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú za podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok by mal byť opravený v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať inzerovaný výrobok) alebo zaslať do centrálnej služby DEDRA - EXIM. Priložte láskavo záručný list vydaný dovozcom. Bez tohto dokumentu bude oprava považovaná za záručnú. Po uplynutí záručnej doby vykoná opravy centrálna služba. Poškodený produkt by sa mal poslať do servisného strediska (náklady na prepravu hradí používateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

Predtým, ako sa pokúsite poruchu odstrániť sami, odpojte prístroj od zdroja napájania a uistite sa, že nefunguje

PROBLEM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Chybný spínač Vybitá batéria Zle osadená batéria	Nechajte zariadenie opraviť Nabite batériu Pripojte správne

12. Diely zariadenia

Nabíjateľný reproduktor: 1 ks

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektrickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

SK Záručný list

na

Katalógové č.:

Číslo šarže:.....

(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu:

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržovania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7004	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky:

1. Przdstawienie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

- a) Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
- b) Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
- c) Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
- d) Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
- e) Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
- f) Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- g) sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- h) boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

5. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra:

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamacija musí být podaná bezodkladně, nejpozději v průběhu 7 dní od data, v kterém sa prejaviła (objavila) chyba Výrobku. Uživatel, který nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodať v priebehu 7 dní od data, v ktorom sa prejaviła (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Uživateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľa.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od data doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Uživateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turiny

1. Nuotraukos ir schemas
2. Įrenginio aprašymas
3. Įrenginio paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Įrenginio įjungimas
8. Įrenginio naudojimas
9. Einamieji priežiūros veiksmai
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Savarankiškas gedimų šalinimas
12. Įrenginio komplektacija
13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
14. Garantinis lapas

Atitiktis deklaracija yra „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. būstinėje. Bendrosios saugos taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

⚠️ DEMESIO Naudojimo metu rekomenduojama visuomet laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių, kas padės išvengti sprogdimo, gaisro, elektros smūgio arba mechaninių sužalojimų.

Prieš pradėdant įrenginio eksploatavimą, prašome perskaityti Naudojimo instrukciją. Prašome išsaugoti Naudojimo instrukciją, Darbo saugos instrukciją. Griežtai laikantis Naudojimo instrukcijoje esančių nurodymų ir rekomendacijų, įrenginys veiks ilgiau.

⚠️ DEMESIO Darbo metu būtina besąlygiškai laikytis Darbo saugos instrukcijoje esančių nurodymų.

Perduodant įrenginį kitam žmogui, prašome perduoti jam taip pat Naudojimo instrukciją, Darbo saugos instrukcijas. Įmonė „Dedra-Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos taisyklių nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugos ir eksploatavimo instrukcijas. Dėl įspėjimų ir instrukcijų nurodymų nepaisymo gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų pavojus.

2. Įrenginio aprašymas

A. pav. 1. USB lizdas, 2. AUX lizdas, 3. USB lizdas įjungtas / išjungtas, 4. Valdymo skydelis, 5. Garsiakalbiai, 6. Baterijos lizdas

3. Įrenginio paskirtis

Baterijos garsiakalbis DED7004 skirtas klausyti muzikos per MP3 grotuvus ir kitus garso įrenginius per AUX jungtį. Galite mėgautis garso srautu iš įrenginių, turinčių BLUETOOTH sąsają. Naudojant USB lizdą, jis leidžia įkrauti įrenginius naudojant USB lizdą.

Prietaisą leidžiama naudoti atnaujinimo ir statybos darbuose, remonto dirbtuvėse, mėgėjų darbuose, laikantis naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

Savarankiškas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuluoja vartotojo teises pasinaudoti garantiniu aptarnavimu. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos, o Atitiktis deklaracija nustoja galiojusi.

Priimtinos darbo sąlygos

Naudokite tik patalpose. Akumuliatoriaus įkrovimo temperatūros diapazonas 10 - 30 ° C. Negalima laikyti aukštesnėje nei 40 ° C temperatūroje.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED7004
Darbinė įtampa [V]	18V d.c.
Baterija	Li-Ion
USB [V] lizdas	5
USB jungtis [A]	2
Garsiakalbio galia [W]	3
AUX [mm]	3,5
Svoris (be akumuliatoriaus ir įkroviklio) [kg]	0,21

6. Paruošimas darbui

⚠️ DEMESIO Visi techninės priežiūros darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.

Garsiakalbis yra pasirengęs išeiti iš dėžutės. Slinkite garsiakalbį virš akumuliatoriaus, kol užsifiksuos spyna.

7. Įrenginio naudojimas

Norėdami įjungti garsiakalbį, paspauskite valdymo pulto mygtuką (B pav., 2) ir palaikykite jį maždaug 4 sekundes. Apie prietaisą bus pranešta garsu.

8. Įrenginio naudojimas

Prietaisą leidžia klausyti muzika naudojant AUX lizdą, naudojant belaidį „Bluetooth®“ ryšį, taip pat įkraunant įrenginį per USB lizdą.

AUX lizdo naudojimas

Prijunkite išorinį grotuvą (MP3 grotuvą, telefoną ir kt.) Prie AUX 3,5 mm lizdo (A, 2 pav.). Apie prijungimą prie lizdo bus pranešta garsu. Garso lygis valdomas garsiakalbio mygtukais, o grojimas per prijungtą įrenginį.

„Bluetooth®“ ryšio naudojimas

Prietaisą (mobilusis telefonas, nešiojamas kompiuteris, planšetinis kompiuteris ir kt.) Su „Bluetooth®“ moduliu, kuris turi būti suporuotas su garsiakalbiu, turėtų būti nutolęs per 10 metrų nuo garsiakalbio. Įjunkite „Bluetooth®“ ryšį įrenginyje, ieškokite galimų įrenginių ir pasirinkite „OZITO-PXCMini“. Poravimą tarp perdavimo įrenginio ir garsiakalbio patvirtins pytelėjimas. Pradėjus atkūrimą įrenginyje, garsas bus skleidžiamas per akumuliatoriaus garsiakalbį.

Kontrolė

Galite naudoti tiek garso įrenginį (priklausomai nuo įrenginio, valdymas gali skirtis), tiek valdymo mygtukus garsiakalbio skydelyje. Valdymo skydelio mygtukas 1 (B pav., 1) naudojamas garso lygiui padidinti arba, jei mygtukas nuspaudžiama ilgą laiką, takeliui pakeisti į kitą. 2 mygtukas naudojamas norint sustabdyti (sustabdyti) ir tęsti grojimą. Mygtukas 3 naudojamas garso lygiui sumažinti arba, jei ilgą laiką nuspaudžiama, pakeičiamas takelis į ankstesnį.

Įrenginio įkrovimas per USB prievadą

Garsiakalbyje yra USB lizdas, kurio parametrai yra 5V, 2A. Juo galite įkrauti įrenginius (telefonus, planšetinius kompiuterius ir kt.). Norėdami prijungti įrenginį, prijunkite įkrovimo laidą (nepriedamas prie garsiakalbio) prie įrenginio, tada prie garsiakalbio USB prievado. Įkrovimas prasidės paspaudus mygtuką (A, 3 pav.). Apie įkrovimo aktyvavimą praneša mygtuko mėlynas šviesos diodas. Įrenginys bus įkrautas, kol bus visiškai įkrautas.

Signalizavimas per didelį garso lygį

Jei garsiakalbis nustatytas per aukštą garso lygį, prietaisą apie tai praneš garso signalu. Sumažinkite garso lygį.

Išjunkite garsiakalbį

Norėdami išjungti garsiakalbį, palaikykite nuspaudę valdymo pulto mygtuką 2 maždaug 3 sekundes. Pastaba: išjungus garsiakalbį, USB lizdas neišjungiamas, prietaisą galima įkrauti per USB, kai garsiakalbis yra išjungtas.

9. Einamieji priežiūros veiksmai

⚠️ DEMESIO Visa techninė priežiūra, pavyzdžiui, darbo antgalio keitimas, turi būti atliekama atjungus maitinimą.

Prieš kiekvieną paleidimą: Patikrinkite, ar ventiliacijos angos nėra užsikimšusios ar nešvarios. Jei reikia, atidengkite (pvz., Suspaustu oru) arba nuvalykite šiek tiek drėkinama šluoste; neleiskite vandens patekti į prietaiso vidų.

Po kiekvieno naudojimo: Atjunkite nuo maitinimo šaltinio, kad pašaliniai žmonės netęčia neįjungtų ar nešiojant.

Laikyti sausoje, vėsioje vietoje, jei įmanoma, originalioje pakuotėje..

10. Atsarginės dalys ir priedai

Rekomenduojami priedai

Elektros įrankis iš „SAS + ALL“ linijos gali būti komplektuojamas su bet kokia „SAS + ALL“ linijos baterija ir įkrovikliu bei kiekvienu įrankiu (darbinu antgaliu) su „SDS Plus“ koteliu. Prašome laikytis purkštukų gamintojo rekomendacijų.

Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, susisiekite su „Dedra-Exim“ tarnyba. Kontaktinę informaciją galite rasti šio vadovo 1 puslapyje. Užsakydami atsargines dalis, prašome pateikti LOT numerį, nurodytą vardinėje plokštelėje, ir detales numerį iš surinkimo brėžinio. Garantijos laikotarpiu remontas atliekamas garantijos kortelėje nurodytomis sąlygomis. Sugedusį produktą reikia pataisyti jo įsigijimo vietoje (pardavėjas privalo priimti reklamuojamą gaminį) arba išsiųsti į DEDRA - EXIM centrinę tarnybą. Prašome pridėti importuotojo išduotą garantijos kortelę. Neturint šio dokumento, remontas bus laikomas negaliojančiu. Pasibaigus

garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinė tarnyba. Pažeistą gaminį reikia išsiųsti į aptarnavimo centrą (siuntimo išlaidas apmoka vartotojas).

11. Savarankiškas gedimų šalinimas

Prieš bandydami patys pašalinti gedimus, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir įsitikinkite, kad jis neveikia

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neveikia	Sugedęs jungiklis Iškrauta baterija Blogai įdėta baterija	Priziūrėkite prietaisą Įkraukite akumuliatorių Pritvirtinkite teisingai

12. Įrenginio komplektacija

Įkraunamas garsiakalbis: 1 vnt.

13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektrinius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose. Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektrinius įrenginius, susisiekiate su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomas informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekiate su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

Katalogo Nr.:

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas:

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlo sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED7004	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

1. Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

a) Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

b) Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

c) Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

d) Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;

e) Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.

f) Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

g) Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

h) Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

5. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.

3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl.

6. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija. Majač Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

8. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.

9. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Satura rādītājs

- Fotoattēli un raksti
- Ierīces apraksts
- Ierīces norīkošana
- Lietošanas ierobežojums
- Tehniskie parametri
- Darba sagatavošana
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Kārtējas apkalpošanas rīcība
- Rezerves daļas un piederumi
- Defekta pašā novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par nolietotas elektriskas un elektroniskas ierīces atkrātīšanu
- Garantijas talons

Atbilstības deklarācija atrodas pie ražotāja Dedra-Exim Sp. z o.o. Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

⚠ UZMANĪBU Strādājot ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektrošoka vai mehāniska ievainojuma.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stingra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

⚠ UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.

Godlīgumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju. Firma Dedra Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasiet visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu.

2. Ierīces apraksts

A. att. 1. USB līgza, 2. AUX līgza, 3. USB līgzdas ieslēgšana / izslēgšana, 4. Vadības panelis, 5. skaļruņi, 6. Akumulatora kontaktlīgza

3. Ierīces norīkošana

Baterijas skaļrunis DED7004 ir paredzēts mūzikas klausīšanai, izmantojot MP3 atskaņotājus un citas audio ierīces, izmantojot AUX savienotāju. Jūs varat baudīt

audio straumēšanu no ierīcēm ar BLUETOOTH saskarni. Pateicoties USB kontaktligzdas izmantošanai, tas ļauj uzlādēt ierīces ar USB ligzdu. Ierīci ir atļauts izmantot renovācijas un celtniecības darbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, vienlaikus ievērojot lietošanas instrukcijas un pieļaujamās darba apstākļus.

4. Lietošanas ierobežojumi

Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, apkope, kas nav aprakstīta šajā Instrukcijā, būs par garantijas tiesību tūlītējas zaudēšanas iemeslu. Nepiemērota lietošana vai lietošana neatbilstoši lietošanas instrukcijai var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un Atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Pieļaujamie darba apstākļi

Izmantojiet tikai telpās. Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons 10 - 30 ° C. Nepakļaujiet temperatūrai, kas pārsniedz 40 ° C.

5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED7004
Darba spriegums [V]	18V d.c.
Akumulators	Li-Ion
USB [V] ligzda	5
USB ports [A]	2
Skalruņa jauda [W]	3
AUX [mm]	3,5
Svars (bez akumulatora un lādētāja) [kg]	0,21

6. Darba sagatavošana

UZMANĪBU Visas tehniskās apkopes darbības jāveic, atvienojot strāvu.

Skalrunis ir gatavs iziet ārpus kastes. Pabīdiēt skalruni virs akumulatora, līdz fiksators nofiksējas.

7. Ierīces lietošana

Lai ieslēgtu skalruni, nospiediet vadības paneļa pogu (B, 2. att.) Un turiet to apmēram 4 sekundes. Par ierīci tiks paziņots ar skaņu..

8. Ierīces lietošana

Ierīce ļauj klausīties myzika, izmantojot AUX ligzdu, izmantojot bezvadu Bluetooth® savienojumu, kā arī uzlādējot ierīci, izmantojot USB ligzdu.

Izmantojot AUX kontaktligzdu

AUX 3,5 mm kontaktligzdai (A, 2. attēls) pievienojiet ārēju atskaņotāju (MP3 atskaņotāju, tālruni utt.) Par savienojumu ar kontaktligzdu tiks paziņots ar skaņu. Skaņas līmeni kontrolē, izmantojot skalruņa pogas, savukārt atskaņošana notiek, izmantojot pievienoto ierīci.

Izmantojot Bluetooth® savienojumu

Ierīcei (mobilais tālrunis, klēpjdators, planšetdatore utt.), Kas aprīkota ar Bluetooth® moduli, kurš ir jāsavieno pāri ar skalruni, jāatrodas 10 metru attālumā no skalruņa. Ieslēdziet ierīci Bluetooth® savienojumu, meklējiet pieejamās ierīces un atlasiet OZITO-PXCMini. Pāri savienošana starp raidītāju un skalruni apstiprinās skaņa. Pēc atskaņošanas sākšanas ierīcē skaņa tiks izstarota caur akumulatora skalruni.

Kontrole

Varat izmantot gan skaņas ierīci (atkarībā no ierīces, vadība var atšķirties), gan vadības pogas skalruņu panelī. Vadības paneļa pogu 1 (B attēls, 1) izmanto, lai paaugstinātu skaņas līmeni vai, ja poga tiek turēta nospiesta, lai mainītu ierakstu uz nākamo. Poga 2 tiek izmantota, lai pauzētu (pauzētu) un turpinātu dziesmas atskaņošanu. Poga 3 tiek izmantota, lai pazeminātu skaņas līmeni vai, ja ilgstoši tiek nospiesta, lai dziesmu mainītu uz iepriekšējo.

Ierīces uzlāde, izmantojot USB portu

Skalrunis ir aprīkots ar USB ligzdu ar parametriem 5V, 2A. To var izmantot, lai uzlādētu ierīces (tālrunus, planšetdatorus utt.). Lai pievienotu ierīci, pievienojiet lādēšanas kabeli (nav iekļauts skalrunī) ierīcei un pēc tam skalruņa USB pieslēgvietai. Uzlāde tiks sākta pēc pogas nospiešanas (A, 3. attēls). Par uzlādes aktivizēšanu norāda pogas zilā gaismas diode. Ierīce tiks uzlādēta līdz pilnīgai uzlādei.

Signalizācija ir pārāk augsta

Ja skalrunī ir iestatīts pārāk augsts skaņas līmenis, ierīce par šo faktu signalizēs ar skaņu. Pazemīniet skaņas līmeni.

Izslēdziet skalruni

Lai izslēgtu skalruni, nospiediet aptuveni 3 sekundes turiet vadības paneļa taustiņu 2. Piezīme: izslēdzot skalruni, USB kontaktligzda netiek atspējota, ierīces ir iespējams uzlādēt, izmantojot USB, izslēdzot skalruni.

9. Kārtējas apkalpošanas rīcība

Visa apkope, piemēram, darba gala nomaiņa, jāveic, atvienojot strāvu.

Pirms katras darbības uzsākšanas: Pārbaudiet, vai ventilācijas atveres nav aizsprostotas vai nefīras. Ja nepieciešams, atsedziet (piemēram, ar saspiestu

gaisu) vai notīriet ar drāniņu, kas nedaudz samitrināta ūdenī; neļaujiet ūdenim iekļūt ierīces iekšpusē

Pēc katras lietošanas reizes: Atvienojiet no strāvas avota, lai apkārtējai cilvēki to nejauši neiedarbinātu vai nēsātu.

Uzglabāt sausā, vēsā vietā, ja iespējams, oriģinālā iepakojumā.

10. Rezerves daļas un piederumi

Ieteicamie piederumi

Elektroinstrumentu no līnijas SAS + ALL var aprīkot ar jebkuru akumulatoru un lādētāju no līnijas SAS + ALL un katru instrumentu (darba galu) ar SDS Plus kātu. Lūdzu, ievērojiet sprauslu ražotāja ieteikumus.

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, lūdzu, sazinieties ar Dedra-Exim servisu. Kontaktinformācija ir atrodama šīs rokasgrāmatas 1. lpp. Pasūtīt rezerves daļas, lūdzu, norādiet LOT numuru, kas atrodas uz plāksnītes, un detaļas numuru no montāžas rasējuma. Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar Garantijas kartē norādītajiem noteikumiem. Pieprasītā prece jālabo pirkuma vietā (pārdevējam ir jāpieņem reklamētais produkts) vai jānosūta DEDRA-EXIM centrālajam dienestam. Lūdzu, pievienojiet importētāja izsniegtu garantijas karti. Bez šī dokumenta remonts tiks uzskatīts par garantijas zaudētu. Pēc garantijas perioda remontu veic centrālais dienests. Bojātais produkts jānosūta servisa centram (sūtīšanas izmaksas sedz lietotājs).

11. Defekta paša novēršana

Pirms mēģināt novērst traucējumus pats, atvienojiet ierīci no barošanas avota un pārlicinieties, ka tā nedarbojas

PROBLĒMA	RISINĀJUMU	RISINĀŠANU
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis Izlādējies akumulators Slikti ievietots akumulators	Lieciet ierīcei veikt apkopi Uzlādējiet akumulatoru Piestipriniet pareizi

12. Ierīces komplektācija

Uzlādējams skalrunis: 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizētā tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm.

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

LV Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs:

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokkraksta parakstu:

.....
datums un vieta

.....
Lietotāja paraksts

I. Atbilde par Produktu:

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:

3. Garantijas atbildība apņēma tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu

vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garantanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvālitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED7004	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a) Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b) Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c) Lietotājs neattieciņi glabā un transportē Produktu;

d) Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantantu;

e) Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

f) Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā: g) tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

h) tika bojātas vai mainītas plombas.

5. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra:

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl.

6. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

7. Nēmot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

8. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

9. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemt ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.

Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

☒ **Tartalomjegyzék**

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetése
4. Használati korlátozások
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A berendezés bekapcsolása
8. A berendezés használata
9. Folyó karbantartási tevékenységek
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Önálló hibaelhárítás
12. A készülék készlete
13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
14. Garanciajegy

A Megfelelőségi nyilatkozat Dedra-Exim Sp. z o.o. székhelyén található. Az általános biztonsági feltételek az utasításokhoz lettek csatolva különálló broszúráként.

⚠ FIGYELEM A készülék működése során ajánlott mindig az alapvető munkabiztonsági előírásokat követni, tűz kitérése, áramütés vagy mechanikai sérülés elkerülése érdekében.

A készülék használatbavétele előtt kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával. Kérjük, tartsa be a használati utasítást és a biztonsági utasításokat. A

használati utasításban szereplő utasítások és ajánlások szigorú betartása hatással van készüléke élettartamának meghosszabbodására.

⚠ FIGYELEM A munkavégzés során szigorúan be kell tartani a munkabiztonsági utasításban található útmutatásokat.

A készülék más személynek történő átadása esetén, kérjük adja át a használati utasítást és a munkabiztonsági utasítást is. A Dedra-Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági utasítások be nem tartásából származó belesetekért. Olvasson el figyelmesen minden munkabiztonsági utasítást és a használati utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

2. A készülék leírása

A. ábra 1. USB aljzat, 2. AUX aljzat, 3. USB aljzat be / ki, 4. Vezérlőpult, 5. Hangszórók, 6. Akkumulátor-aljzat

3. A készülék rendeltetése

A DED7004 akkumulátoros hangszórót úgy tervezték, hogy zenét hallgasson az MP3 lejátszókon és más audio eszközökön az AUX csatlakozón keresztül. Élvezheti a hang streamingjét a BLUETOOTH interfésszel rendelkező eszközökről. Az USB-aljzat használatának köszönhetően lehetővé teszi az eszközök USB-csatlakozóval történő töltését.

A készülék használata felújítási és építési munkákban, javító műhelyekben, amatőr munkákban megengedett, figyelembe véve az üzemeltetési utasításban foglalt használati feltételeket és megengedett munkakörülményeket.

4. Használati korlátozások

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezik. Nem rendeltetészerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezik. A Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti.

Elfogadható munkakörülmények

Csak beltérben használja. Az akkumulátor töltési hőmérséklettartomány 10 - 30 ° C. Ne tegye ki 40 ° C feletti hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

Eszköz modell	DED7004
Üzemi feszültség [V]	18V d.c.
Akkumulátor	Li-Ion
USB [V] aljzat	5
USB port [A]	2
Hangszóró teljesítmény [W]	3
AUX [mm]	3,5
Súly (akkumulátor és töltő nélkül) [kg]	0,21

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet áramtalanítással kell végrehajtani.

A hangszóró készen áll arra, hogy kimenjen a dobozból. Csúsztassa a hangszórót az akkumulátor fölé, amíg a retesz be nem kattant.

7. A berendezés használata

A hangszóró bekapcsolásához nyomja meg a gombot (B, 2. ábra) a kezelőpanelen, és tartsa lenyomva körülbelül 4 másodpercig. A készülék hangjelzéssel szolgál.

8. A berendezés használata

A készülék lehetővé teszi a myzuka hallgatását az AUX aljzaton keresztül, vezeték nélküli Bluetooth® kapcsolat használatával, valamint az eszköz USB-csatlakozón keresztül történő töltésével.

Az AUX aljzat használata

Csatlakoztasson egy külső lejátszót (MP3 lejátszó, telefon stb.) Az AUX 3,5 mm-es aljzathoz (A, 2. ábra) .A csatlakozóaljzathoz való csatlakozást hang jelzi. A hangszint a hangszóró gombjaival, míg a lejátszás a csatlakoztatott eszközön keresztül történik.

Bluetooth® kapcsolat használata

A hangszóróval párosítandó Bluetooth® modullal felszerelt eszköznek (mobiltelefon, laptop, táblagép és mások) 10 méterre kell lennie a hangszórótól. Kapcsolja be a Bluetooth® kapcsolatot a készüléken, keresse meg az elérhető eszközöket, és válassza az OZITO-PXCMini lehetőséget. Az adóegység és a hangszóró közötti párosítást sipólással erősítik meg. Miután elindította a lejátszást a készüléken, a hang az akkumulátor hangszóróján keresztül bocsát ki.

Ellenőrzés

Használhatja mind a hangeszközt (az eszköztől függően a vezérlés változhat), mind a hangszóró panel vezérlőgombjait. A kezelőpanelen található 1 gomb (B ábra, 1) a hangszint növelésére szolgál, vagy ha a gombot lenyomva tartja, a műsorszámot a következőre váltja. A 2. gomb a szüneteltetéshez (szüneteltetéshez) és a szám lejátszásának folytatására szolgál. A 3 gombbal

csökkenthető a hangerő, vagy ha hosszú ideig lenyomva van, akkor a műsorszám az előzőre vált.

Az eszköz töltése USB-porton keresztül

A hangszóró USB aljzattal van felszerelve, 5V, 2A paraméterekkel. Használhatja eszközök (telefonok, táblagépek stb.) Töltésére. Eszköz csatlakoztatásához csatlakoztassa a töltőkábelt (nem tartozik a hangszóróhoz) az eszközhöz, majd a hangszóró USB-portjához. A töltés a gomb megnyomása után kezdődik (A, 3. ábra). A töltés aktiválását a gomb kék LED-je jelzi. A készülék addig tölt, amíg teljesen fel nem töltődik.

Túl magas a hangjelzés

Ha a hangszóró beállítása túl magas, akkor a készülék ezt a tényt hangjelzéssel jelzi. Csökkentse a hangerőt.

Kapcsolja ki a hangszórót

A hangszóró kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlőpult 2 gombját kb. 3 másodpercig. Megjegyzés: A hangszóró kikapcsolása nem tiltja le az USB aljzatot, az eszközöket USB-n keresztül is ki lehet tölteni, ha a hangszóró ki van kapcsolva.

9. Folyó karbantartási tevékenységek

Minden karbantartást, például a munkahegy cseréjét, áramtalanítással kell elvégezni.

Minden indítás előtt: Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve vagy piszkosak-e. Ha szükséges, fedje fel (pl. Sűrített levegővel), vagy tisztítsa meg vízzel egyhőn megnedvesített ruhával; ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe

Minden használat után: Húzza ki az áramforrást, hogy elkerülje a nézők általi véletlenszerű aktiválást, vagy ha azt hordozza.

Száraz, hűvös helyen tárolja, ha lehetséges, az eredeti csomagolásban..

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ajánlott kiegészítők

A SAS + ALL vonal elektromos szerszámát felszerelhetik a SAS + ALL vonal bármely akkumulátorával és töltőjével, valamint minden szerszámmal (munkahegy) SDS Plus szárral. Kérjük, kövesse a fűvőkák gyártójának ajánlásait.

Alkatrészek és kiegészítők vásárlásához kérjük, forduljon a Dedra-Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán található. Alkatrészek megrendelésekor kérjük, adja meg az adattáblán található LOT számot és az összeszerelési rajzon szereplő alkatrész számát. A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási jegyben meghatározott feltételekkel hajtják végre. Az igényelt terméket a vásárlás helyén meg kell javítani (az eladó köteles elfogadni a meghirdetett terméket), vagy el kell küldeni a DEDRA-EXIM Központi Szolgálatnak. Kérjük, csatolja az importőr által kiadott garanciakártyát. E dokumentum hiányában a javítást garanciálisnak tekintjük. A jótállási idő után a javításokat a Központi Szolgálat végzi. A sérült terméket el kell küldeni a szervizközpontba (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás

Mielőtt megpróbálja saját maga elhárítani a hibákat, húzza ki a készüléket az áramforrásból, és ellenőrizze, hogy nem működik-e

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	Hibás kapcsoló Lemerült akkumulátor Rosszul felszerelt akkumulátor	Szervizelje a készüléket Töltse fel az akkumulátort Helyesen rögzítse

12. A készülék kiegészítő

Újratölthető hangszóró: 1 db.

13. Információ a felhasználóknak az elektromos élekttronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőpontra történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiiban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unióon kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje:

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok.

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

1. Kezes - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keletkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől történő elálláshoz. A Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7004	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

e) 5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

f) a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;

g) a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

5. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

IV. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

HU Garanciajegy

Katalógusszám:

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtszítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprins

1. Fotografii și desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului
9. Verificări și reglaje curente
10. Piese de schimb și accesorii
11. Rezolvarea problemelor
12. Dotarea completă a aparatului
13. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice și electronice
14. Certificat de garanție

Declarația de conformitate se află în sediul Dedra-Exim Sp. z o.o. Condițiile generale de siguranță sunt în broșură anexată la manualul de utilizare.

ATENȚIE Când lucrați cu aparatul, se recomandă să respectați întotdeauna măsurile de siguranță la muncă pentru a evita incendiu, electrocutare sau vătămare mecanică.

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni de utilizare. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de securitate în muncă. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în instrucțiunile de utilizare, va contribui la prelungirea duratei de viață a aparatului Dvs.

ATENȚIE În timpul muncii, respectați indicațiile din instrucțiunile de securitate în muncă.

Dacă transmiteți aparatul la o altă persoană Vă rugăm să îi dați și instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de securitate în muncă. Firma Dedra-Exim nu este responsabilă de accidentele rezultate din cauza nerespectării indicațiilor de securitate la muncă. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau la vătămări grave.

2. Descrierea aparatului

Fig. A. 1. Priză USB, 2. Priză AUX, 3. Priză USB pornită / oprită, 4. Panou de control, 5. Difuzoare, 6. Priză baterie

3. Destinația aparatului

Difuzorul pentru baterie DED7004 este conceput pentru a asculta muzică prin playere MP3 și alte dispozitive audio prin conectorul AUX. Vă puteți bucura de streaming audio de pe dispozitive cu interfață BLUETOOTH. Datorită utilizării unei prize USB, vă permite să încărcați dispozitive cu o priză USB. Este permisă utilizarea dispozitivului în lucrări de renovare și construcții, ateliere de reparații, în lucrări de amatori, respectând în același timp condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise conținute în instrucțiunile de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Se permite utilizarea aparatului la lucrări de renovare – construcții, ateliere de reparații, lucrări hobby cu respectarea condițiilor de utilizare și condițiilor permise de muncă, cuprinse în manualul de utilizare. Neautorizate modificări în construcția mecanică și electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ca fiind ilegale și cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție. Utilizare neconformă cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție iar Declarația de Conformitate pierde valabilitatea

Condiții de muncă acceptabile

A se utiliza numai în interior. Intervalul de temperatură de încărcare a bateriei 10 - 30 ° C. Nu se expune la temperaturi peste 40 ° C.

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED7004
Tensiunea de lucru [V]	18V d.c.
Baterie	Li-Ion
Priză USB [V]	5
Port USB [A]	2
Putere difuzor [W]	3
AUX [mm]	3,5
Greutate (fără baterie și încărcător) [kg]	0,21

6. Pregătire pentru funcționare

ATENȚIE Toate activitățile de întreținere trebuie efectuate cu puterea deconectată.

Difuzorul este gata să iasă din cutie. Glsați difuzorul peste baterie până când se blochează dispozitivul de blocare.

7. Utilizarea aparatului

Pentru a porni difuzorul, apăsați butonul (fig. B, 2) de pe panoul de control și țineți-l apăsat timp de aproximativ 4 secunde. Dispozitivul va fi semnalizat cu un sunet.

8. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului

Dispozitivul vă permite să ascultați muzică folosind mufa AUX, utilizând o conexiune fără fir Bluetooth®, precum și încărcarea dispozitivului prin mufa USB.

Utilizarea soclului AUX

La priză AUX de 3,5 mm (Fig. A, 2) conectați un player extern (MP3 player, telefon etc.) Conexiunea la priză va fi semnalizată cu un sunet. Nivelul sonor este controlat prin intermediul butoanelor difuzorului, în timp ce redarea se face prin intermediul dispozitivului conectat.

Utilizarea unei conexiuni Bluetooth®

Dispozitivul (telefon mobil, laptop, tabletă și altele) echipat cu modulul Bluetooth® care urmează să fie asociat cu difuzorul ar trebui să se afle la 10 metri de difuzor. Porniți conexiunea Bluetooth® pe dispozitiv, căutați dispozitivele disponibile și selectați OZITO-PXCMINI. Asocierea dintre dispozitivul de transmisie și difuzor va fi confirmată printr-un bip. După începerea redării pe dispozitiv, sunetul va fi emis prin difuzorul bateriei.

Control

Puteți utiliza atât dispozitivul de sunet (în funcție de dispozitiv), cât și butoanele de control de pe panoul difuzoarelor pentru a controla redarea. Butonul 1 de pe panoul de control (fig. B, 1) este utilizat pentru a crește nivelul de sunet sau, dacă butonul este apăsat mult timp, pentru a trece la următorul track. Butonul 2 este utilizat pentru a întrerupe (pauza) și a continua redarea piesei. Butonul 3 este utilizat pentru a reduce nivelul de sunet sau, dacă este apăsat pentru o lungă perioadă de timp, pentru a schimba pista la cea anterioară.

Încărcarea dispozitivului prin portul USB

Difuzorul este echipat cu o priză USB cu parametrii de 5V, 2A. Îl puteți folosi pentru a încărca dispozitive (telefoane, tablete etc.). Pentru a conecta un dispozitiv, conectați cablul de încărcare (nu este inclus cu difuzorul) la dispozitiv și apoi la portul USB al difuzorului. Încărcarea va începe după apăsarea butonului (fig. A, 3). Activarea încărcării este semnalizată de LED-ul albastru de pe buton. Dispozitivul se va încărca până când este complet încărcat.

Semnalizare nivel sonor prea ridicat

Dacă difuzorul este setat la un nivel de sunet prea ridicat, dispozitivul va semnaliza acest fapt cu un semnal sonor. Reduceți nivelul sonor.

Opriti difuzorul

Pentru a opri difuzorul, țineți apăsat butonul 2 de pe panoul de control timp de aproximativ 3 secunde. Notă: oprirea difuzorului nu dezactivează mufa USB, este posibilă încărcarea dispozitivelor prin USB cu difuzorul oprit.

9. Verificări și reglaje curente

Toată întreținerea, cum ar fi schimbarea vârfului de lucru, trebuie efectuată cu puterea deconectată.

Înainte de fiecare pornire:

- Verificați dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate sau murdare. Dacă este necesar, descoperiți (de exemplu cu aer comprimat) sau curățați cu o cârpă ușor umezită cu apă; nu lăsați apa să intre în dispozitiv

După fiecare utilizare:

- Deconectați-vă de la sursa de alimentare pentru a evita activarea accidentală de către spectatori sau când o purtați.

A se păstra într-un loc uscat și răcoros, dacă este posibil în ambalajul original..

10. Piese de schimb și accesorii

Accesorii recomandate

Instrumentul electric din linia SAS + ALL poate fi echipat cu orice baterie și încărcător din linia SAS + ALL și fiecare instrument (vârf de lucru) cu o tijă SDS Plus. Vă rugăm să respectați recomandările producătorului sfaturilor.

Pentru a cumpăra piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați serviciul Dedra-Exim. Detaliile de contact pot fi găsite la pagina 1 a acestui manual. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să furnizați numărul LOT aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile se efectuează în condițiile specificate în cardul de garanție. Produsul revendicat trebuie reparat la locul de cumpărare (vânzătorul este obligat să accepte produsul promovat) sau trimis la Serviciul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați cardul de garanție emis de importator. Fără acest document, reparația va fi tratată ca fiind în afara garanției. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către Serviciul Central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costurile de expediere sunt acoperite de utilizator).

11. Rezolvarea problemelor

Înainte de a încerca să remediați defecțiunile, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că nu funcționează

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Dispozitivul nu funcționează	Comutator defect Bateria descărcată Baterie prost montată	Solicitați repararea dispozitivului Încarca bateria Atașați corect

12. Dotarea aparatului

Difuzor reîncărcabil: 1 buc.

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)



Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gunoii împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periculoase din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminare a deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

RO Certificat de garanție

Pentru
Nr. de catalog:
Număr de lot:
(denumit în continuare Produs)
Data de cumpărare a produsului:
Stampila vânzătorului:
Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowice, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED7004	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a) Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b) Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c) Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d) Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;

e) Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.

f) Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

g) numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.

h) sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către Utilizator la acestea.

5. Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație:

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizarea de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Beschreibung des Gerätes
3. Bestimmung des Gerätes
4. Benutzungsbegrenzungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitung zur Arbeit
7. Einschalten des Gerätes
8. Benutzung des Gerätes
9. Laufende Wartungsarbeiten
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Selbständiges Beseitigen der Störungen
12. Lieferumfang des Gerätes
13. Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
14. Garantiekarte

Die Konformitätserklärung befindet sich bei der Zentrale von Dedra-Exim Sp. z o.o. Allgemeine Sicherheitsbedingungen wurden der Bedienungsanleitung als separate Broschüre angeschlossen.

ACHTUNG Während der Arbeit mit dem Gerät sollen die wichtigsten Grundsätze der Arbeitssicherheit beachtet werden, um Brandausbruch, elektrischen Schlag oder mechanische Verletzungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung und Anleitung zur Arbeitssicherheit auf. Strenge Beachtung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise und Anweisungen wird zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres Geräts beitragen.

ACHTUNG Während des Betriebs soll man die in der Anleitung zur Arbeitssicherheit enthaltenen Anweisungen unbedingt einhalten.

Falls das Gerät an eine andere Person übergeben wird, überreichen Sie ihr bitte auch die Bedienungsanleitung und Anleitung zur Arbeitssicherheit. Die Firma Dedra-Exim haftet nicht für Unfälle, die als Folge der Nichtbeachtung von Anweisungen zur Arbeitssicherheit aufgetreten sind. Man soll alle Sicherheitsanleitungen und die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anleitungen kann zum elektrischen Schlag, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

2. Beschreibung des Geräts

Abb. A. 1. USB-Buchse, 2. AUX-Buchse, 3. USB-Buchse ein / aus, 4. Bedienfeld, 5. Lautsprecher, 6. Batteriebuchse

3. Verwendungszweck des Geräts

Der Batterielautsprecher DED7004 ist für das Hören von Musik über MP3-Player und andere Audiogeräte über den AUX-Anschluss ausgelegt. Sie können Audio von Geräten mit BLUETOOTH-Schnittstelle streamen. Dank der Verwendung einer USB-Buchse können Sie Geräte mit einer USB-Buchse aufladen.

Das Gerät darf bei Renovierungs- und Bauarbeiten, Reparaturwerkstätten und Amateurarbeiten unter Beachtung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Nutzungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen verwendet werden.

4. Einsatzbeschränkungen

Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Amateur-Arbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

Eigenmächtige Änderungen an mechanischem oder elektrischem Bau des Geräts, alle Modifikationen und Bedientätigkeiten, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben wurden, werden als unzulässig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nutzung nicht gemäß der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche und die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit.

Akzeptable Arbeitsbedingungen

Nur in Innenräumen verwenden. Batterieladetemperaturbereich 10 - 30 ° C.
Nicht Temperaturen über 40 ° C aussetzen.

5. Technische Daten

Gerätemodell	DED7004
Arbeitsspannung [V]	18V d.c.
Batterie	Li-Ion
USB [V] Buchse	5
USB-Anschluss [A]	2
Lautsprecherleistung [W]	3
AUX [mm]	3,5
Gewicht (ohne Akku und Ladegerät) [kg]	0,21

6. Vorbereitung zur Arbeit

⚠ ACHTUNG Alle Wartungsarbeiten müssen bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.

Der Lautsprecher ist sofort einsatzbereit. Schieben Sie den Lautsprecher über die Batterie, bis das Schloss einrastet.

7. Einschalten des Gerätes

Um den Lautsprecher einzuschalten, drücken Sie die Taste (Abb. B, 2) auf dem Bedienfeld und halten Sie sie ca. 4 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wird mit einem Ton signalisiert..

8. Benutzung des Gerätes

Mit dem Gerät können Sie myzuka über die AUX-Buchse über eine drahtlose Bluetooth®-Verbindung hören und das Gerät über die USB-Buchse aufladen.

Verwenden der AUX-Buchse

Schließen Sie einen externen Player (MP3-Player, Telefon usw.) an die 3,5-mm-AUX-Buchse an (Abb. A, 2). Die Verbindung zur Buchse wird durch einen Ton signalisiert. Der Schallpegel wird über die Lautsprechertasten gesteuert, während die Wiedergabe über das angeschlossene Gerät erfolgt.

Verwenden einer Bluetooth®-Verbindung

Das Gerät (Mobiltelefon, Laptop, Tablet usw.), das mit dem Bluetooth®-Modul ausgestattet ist, das mit dem Lautsprecher gekoppelt werden soll, sollte sich innerhalb von 10 Metern vom Lautsprecher befinden. Schalten Sie die Bluetooth®-Verbindung am Gerät ein, suchen Sie nach verfügbaren Geräten und wählen Sie OZITO-PXCMini. Das Pairing zwischen dem Sendegerät und dem Lautsprecher wird durch einen Ton bestätigt. Nach dem Start der Wiedergabe auf dem Gerät wird der Ton über den Batterielautsprecher ausgegeben.

Steuerung

Sie können sowohl das Audiogerät (je nach Gerät) als auch die Steuertasten auf dem Lautsprecherfeld verwenden, um die Wiedergabe zu steuern. Mit der Taste 1 auf dem Bedienfeld (Abb. B, 1) können Sie den Schallpegel erhöhen oder bei gedrückter Taste die Spur zur nächsten wechseln. Mit Taste 2 wird angehalten (Pause) und der Titel weiter abgespielt. Mit der Taste 3 können Sie den Schallpegel verringern oder bei längerem Drücken zum vorherigen Titel wechseln.

Gerät wird über USB-Anschluss aufgeladen

Der Lautsprecher ist mit einer USB-Buchse mit den Parametern 5V, 2A ausgestattet. Sie können damit Geräte (Telefone, Tablets usw.) aufladen. Um ein Gerät anzuschließen, schließen Sie das Ladekabel (nicht im Lieferumfang des Lautsprechers enthalten) an das Gerät und dann an den USB-Anschluss des Lautsprechers an. Der Ladevorgang beginnt nach Drücken der Taste (Abb. A, 3). Die Aktivierung des Ladevorgangs wird durch die blaue LED auf der Taste angezeigt. Das Gerät wird aufgeladen, bis es vollständig aufgeladen ist.

Signalisierung zu hohen Schallpegels

Wenn der Lautsprecher auf einen zu hohen Schallpegel eingestellt ist, signalisiert das Gerät diese Tatsache mit einem Tonsignal. Verringern Sie den Schallpegel.

Schalten Sie den Lautsprecher aus

Um den Lautsprecher auszuschalten, halten Sie die Taste 2 auf dem Bedienfeld ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Hinweis: Durch Ausschalten des Lautsprechers wird die USB-Buchse nicht deaktiviert. Bei ausgeschaltetem Lautsprecher können Geräte über USB aufgeladen werden.

9. Laufende Wartungsarbeiten

Alle Wartungsarbeiten, wie z. B. das Wechseln der Arbeitsspitze, müssen bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.

Vor jedem Start:

• Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert oder verschmutzt sind. Falls erforderlich, abdecken (z. B. mit Druckluft) oder mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen; Lassen Sie kein Wasser in das Gerät gelangen

Nach jedem Gebrauch:

• Trennen Sie die Stromquelle von der Stromquelle, um eine versehentliche Aktivierung durch umstehende Personen oder beim Tragen zu vermeiden.

An einem trockenen, kühlen Ort lagern, wenn möglich in der Originalverpackung.

10. Ersatzteile und Zubehör

Empfohlenes Zubehör

Das Elektrowerkzeug aus der SAS + ALL-Reihe kann mit jedem Akku und Ladegerät aus der SAS + ALL-Reihe und jedem Werkzeug (Arbeitstipp) mit einem SDS Plus-Schaft ausgestattet werden. Bitte befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers der Düsen.

Um Ersatzteile und Zubehör zu erwerben, wenden Sie sich bitte an den Dedra-Exim-Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 dieses Handbuchs. Geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen die auf dem Typenschild angegebene LOT-Nummer und die Teilenummer aus der Montagezeichnung an. Während der Garantiezeit werden Reparaturen zu den auf der Garantiekarte angegebenen Bedingungen durchgeführt. Das fehlerhafte Produkt sollte am Kaufort repariert werden (der Verkäufer ist verpflichtet, das beworbene Produkt anzunehmen) oder an den DEDRA - EXIM Central Service gesendet werden. Bitte fügen Sie die vom Importeur ausgestellte Garantiekarte bei. Ohne dieses Dokument gilt die Reparatur als außerhalb der Garantie. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen vom zentralen Service durchgeführt. Das beschädigte Produkt sollte an das Service Center gesendet werden (die Versandkosten trägt der Benutzer).

11. Selbständige Behebung von Störungen

Bevor Sie versuchen, Fehler selbst zu beheben, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass es nicht funktioniert

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Schalter defekt Batterie entladen Schlecht montierte Batterie	Lassen Sie das Gerät warten Lade die Batterie auf Richtig anbringen

12. Lieferumfang des Geräts

Wiederaufladbarer Lautsprecher: 1 Stck

13. Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte (betrifft Haushalte)



Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Hausmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

DE Garantiekarte

Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers:

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garant bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
DED7004	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

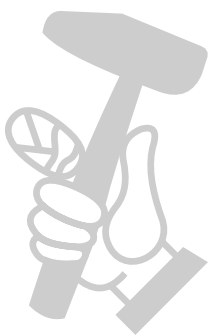
III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - a) Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - b) Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - c) Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - d) Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

- e) Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
- f) Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - g) Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - h) Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
5. Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
 2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
 3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
 5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
 6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
 7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
 8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
 9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
 10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
- Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt



МАГАЗИН
БАШ М
ПРОФЕСИОНАЛ



PL Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. / CZ Podrobně přečtete všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. / SK Dôkladne sa oboznámte s bezpečnosťou a s užívateľskou príručkou. / LT Reikia įdomiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. / LV Rūpīgi lasātīt visu drošības un lietošanas instrukciju. / HU Figyelmesen olvassa el a biztonságai útmutatót és a használati útmutatót. / RO Cititiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. / DE Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen.

PL Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzia

OSTRZEŻENIE. Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dotyczące bezpieczeństwa tego produktu.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie elektronarzędzie używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego

(przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) W miejscu pracy należy utrzymać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.

b) Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, stworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary

c) Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie należy nadwyżać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia narzędzia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzony bądź poplątany przewód podwyższa ryzyko porażenia elektrycznego.

e) Pracując narzędziem, które przeznaczone jest do pracy na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Jeżeli urządzenie pracuje w wilgotnej atmosferze sieć zasilająca musi być wyposażona w zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RCD). Zabezpieczenie różnicowo-prądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Uwaga: Termin „urządzenie różnicowo-prądowe (RCD)” można zastąpić terminem „wyłącznik prądu ziemnozwarciowego (GFCI)” lub „wyłącznik prądu upływowego (ELCB)”

3. Bezpieczeństwo osób

a) Podczas pracy elektronarzędziem należy być przewidującym i zachować ostrożność podczas wykonywania każdej czynności. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających (np. narkotyki). Moment nieuwagi może być przyczyną powstania poważnych urazów ciała.

b) W trakcie pracy należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. W związku z możliwością powstania pyłów szkodliwych dla zdrowia należy używać środków ochrony dróg oddechowych. Stosowanie obuwia antypoślizgowego, osłon twarzy i głowy oraz środków ochrony słuchu zmniejsza ryzyko urazu.

c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazda lub umieszczeniem akumulatorów bądź baterii w gnieździe, należy zawsze upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączenia. Podłączanie urządzenia do sieci zasilającej, przenoszenie podłączonego do sieci urządzenia gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem urządzenia i może być przyczyną wypadku.

d) Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem urządzenia. Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.

e) Należy unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Należy cały czas dbać o stabilną pozycję w czasie pracy i zachowanie równowagi. Stabilna pozycja w trakcie pracy musi gwarantować utrzymanie równowagi i stabilności. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.

f) Należy stosować odpowiedni strój roboczy. Strój nie powinien być luźny, nie powinno się nosić długiej i luźnej biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubrania i rękawice z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.

g) Jeżeli urządzenie jest przystosowane do współpracy z odciąganiem urobku należy upewnić się, że odciąg jest prawidłowo podłączony. Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów w atmosferze pracy.

h) Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa właściwych dla narzędzia. Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4. Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Prawidłowe użytkowanie urządzenia podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.

b) Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Wyjąć wtyczkę z gniazdka (odłączyć źródło zasilania) przed każdorazowym regulowaniem elektronarzędzia, wymianą osprzętu lub zaprzestaniem pracy. Operacja ta zabezpiecza użytkownika przed niekontrolowanym uruchomieniem elektronarzędzia

d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) Elektronarzędzie musi być poddawane przeglądowi technicznemu. Należy sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiegokolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.

f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.

g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. Należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do którego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) Uchwyty i powierzchnie do trzymania powinny być zawsze suche, czyste i bez śladów oleju i smaru. Śliszkie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

6. Bezpieczeństwo pracy dotyczące głośników

a) Nie używać tego produktu w pobliżu wody. Do czyszczenia tego urządzenia nie wolno używać płynów hamulcowych, benzyny, środków ropopochodnych ani silnych rozpuszczalników. Postępowanie zgodnie z tą zasadą ograniczy ryzyko utraty kontroli i zepsucia obudowy z tworzywa sztucznego.

b) Nie wkładać żadnych obiektów w otwory wentylacyjne. Zainstalować zgodnie z instrukcjami producenta.

c) Nie umieszczać produktu w pobliżu regałów z książkami bez zapewnienia odpowiedniej wentylacji. Zachować minimalną odległość 5 cm od obcych obiektów.

d) Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub inne produkty (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.

CZ Všeobecné bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ. Přečtete si všechna varování, pokyny, obrázky a specifikace týkající se bezpečnosti tohoto výrobku

Nedodržování níže uvedených varování a bezpečnostních pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné poranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem elektrické nářadí používané ve varování znamená síťové elektrické nářadí (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti zajistíte pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit úraz.

b) Elektrické nářadí nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí lehce hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary

c) Zabraňte vstupu dětem a postranním osobám na místa, kde se používá elektrické nářadí. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí být přizpůsobena síťové zásuvce. Nikdy žádným způsobem neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné prodlužovací kabely, pokud používáte elektrické nářadí, které má kabel s uzemněnou žilou. Používání neupravených zástrček a kolíkových zásuvek snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako jsou trubky topení, radiátory ústředního topení a chladničky. Při dotknutí uzemněných částí nebo zkratovaných kostrou hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

c) Elektrické nářadí nevystavujte dešti a vlhkosti. Proniknutí vody do nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenašení zařízení, tažení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel nevystavujte vysoké teplotě, olejům, ostrým hranám nebo rotujícím dílům zařízení. Poškozený nebo zamořený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) Při práci s elektrickým nářadím určeným pro práci venku, používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

f) Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí, musí být napájecí obvod vybaven proudovým chráničem (RCD). Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poznámka: Pojem „proudový chránič (RCD)”

Ize nahradit pojmem „prúdový jistič (GFCI)“ alebo „jistič zbytkového prúdu (ELCB)“

3. Bezpečnosť osôb

a) **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a zachovajte opatrnosť pri provádění každej činnosti. Elektrické náradie nepoužívajte, kým žste unavení, pod vlivem léků, alkoholu nebo jiných omamných látek (např. drog).** Okamžik nepozornosti může být příčinou vzniku vážného poranění.

b) **Pri práci používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle.** V případě možnosti vzniku zdraví škodlivého prachu používejte prostředky ochrany dýchacích cest. Používání protiskluzové obuvi, obličejových štítů a ochrany hlavy a sluchu snižuje nebezpečí úrazu.

c) **Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před vložením zástrčky do zásuvky nebo vložením akumulátorů nebo baterií do schránky se vždy ujistěte, že vypínač je v poloze vypnuto.** Připojení nářadí k napájecí síti, přenášení s prstem na spínači prostředím náhodným zapnutím nářadí může být příčinou úrazu.

d) **Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje.** Klíče a nářadí ponechané v rotujících částech zařízení mohou být příčinou úrazu.

e) **Pri práci se zařízením se snažte udržet přirozenou polohu těla. Po celou dobu práce dbejte na stabilní polohu a zachovávání rovnováhy. Stabilní poloha při práci musí zajišťovat udržení rovnováhy a stability.** Zajišťuje lepší kontrolu nad náradím.

f) **Noste vhodný pracovní oděv. Oděv nesmí být rozepnutý, nesmí se nosit dlouhá visící bižuterie. Vlasy a volné části oděvu musí být chráněny proti možnosti zachycení rotujícími částmi zařízení.** Rozepnutý oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou vtáhnout rotující části.

g) **Pokud je to možné, připojte k nářadí odsávací zařízení pro odtah odpadu, ujistěte se, že je správně připojeno.** Používání odsávacího zařízení snižuje nebezpečí spojené s přítomností škodlivého prachu v pracovním ovzduší.

h) **Zkušenosti získané při časté práci s elektrickým náradím nesmí vést k přílišné sebestjistotě a nedodržování bezpečnostních zásad pro dané zařízení.** Nepozornost může ve zlomku sekundy způsobit vážné poranění.

4. Obsluha zařízení a jeho používání

a) **Elektrické nářadí přetěžujte. Pro dané použití používejte vhodné elektrické nářadí.** Správné používání elektrického nářadí zvyšuje efektivitu a bezpečnost prováděné práce.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným přepínačem.** Elektrické nářadí, které nemůžete zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a dejte jej opravit.

c) **Před každým seřizením elektrického nářadí, výměnou příslušenství nebo ukončením práce vytáhněte zástrčku ze zásuvky (odpojte zdroj napájení).** Tato činnost chrání uživatele proti náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte na místě nedostupném pro děti. Zabraňte osobám neseznámeným s elektrickým náradím nebo s tímto návodem používat elektrické nářadí.** Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

e) **Elektrické nářadí podrobujte technickým prohlídkám. Kontrolujte souosost a správné upevnění rotujících částí, kontrolujte, zda nevnikají praskliny nebo jakékoli jiné příčiny, které mohou mít vliv na práci s elektrickým náradím. Pokud zjistíte poškození, opravte elektrické nářadí před použitím.** Příčinou mnoha úrazů je nesprávná údržba elektrického nářadí.

f) **Rezné nástroje musí být ostré a čisté.** Vhodná údržba ostrých hran řezných nástrojů snižuje riziko zaseknutí a usnadňuje obsluhu.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s tímto návodem, se zohledněním pracovních podmínek a druhu vykonávané práce.** Používání elektrického nářadí v rozporu s určením může vést k nebezpečným situacím.

h) **Uchyty a úchopové povrchy musí být vždy suché, čisté a beze stop oleje a maziva.** Kluzké uchyty a úchopové povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu nářadí v neočekávaných situacích.

5. Servis

Opravu elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních náhradních dílů. Takový postup zaručuje zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

6. Bezpečnost práce týkající se reproduktorů

a) **Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti vody.** K čištění tohoto zařízení nepoužívejte brzdové kapaliny, benzin, ropné produkty nebo silná rozpouštědla. Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko ztráty kontroly a poškození plastového pouzdra.

b) **Do větracích otvorů nevkládejte žádné předměty.** Instalujte v souladu s pokyny výrobce.

c) **Neumíst'ujte výrobek do blízkosti knihovny bez řádného větrání.** Dodržujte minimální vzdálenost 5 cm od cizích předmětů.

d) **Neumíst'ujte výrobek do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kamna nebo jiné výrobky (včetně zesilovačů), které produkují teplo.**

SK

Všeobecné bezpečnostné predpisy týkajúce sa elektronáradia

VAROVANIE. Oboznámte sa so všetkými výstrahami, varovaniami, pokynmi, odporúčaniami, obrázkami, schémami a špecifikáciami, ktoré sa týkajú bezpečnosti tohto výrobku.

Nedodrievanie nižšie uvedených bezpečnostných pokynov a odporúčaní môže viesť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k vážnemu úrazu či nehode.

Všetky výstrahy, pokyny, odporúčania a príručky zachovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Termín elektronáradie, ktorý sa používa v pokynoch a príručke, sa týka sieťového elektronáradia (káblového) alebo akumulátorového (bezdrôtového).

1. Bezpečnosť na mieste práce

a) **Na mieste práce udržujte náležitý poriadok a čistotu, zabezpečte vhodné a dostatočné osvetlenie. Neporiadok a zlé osvetlenie sú častou príčinou úrazov a nehôd.**

b) **Elektronáradie v žiadnom prípade nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ktoré tvoria ľahko horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy. Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.**

c) **Deti ani postranné osoby sa nemôžu nachádzať na miestach, v ktorých sa používa elektronáradie. Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad elektronáradím.**

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť kompatibilná s napájacou zásuvkou. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neperábajte. Nikdy nepoužívajte žiadne predlžovacie káble na napájanie elektronáradia, ktoré má zástrčku s ochranným kontaktom. Neperábanie zástrčiek a zásuviek znižuje riziko zásahu el. prúdom.**

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov alebo povrchov, ktoré sú spojené s uzemnením (uzemňovacím obvodom), ako napr. rúry, potrubia, radiátory centrálného kúrenia, chladiace boxy ap. V prípade kontaktu s uzemnenými povrchmi alebo s povrchmi, ktoré sú spojené s uzemnením, riziko zásahu el. prúdom je oveľa vyššie.**

c) **Náradie nevystavujte na pôsobenie zrážok a vlhkosti.** Ak voda prenikne do náradia zvyšuje sa riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Nepreťažujte napájacie káble. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie náradia, ťahanie alebo na vytáňovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel chráňte pred pôsobením vysokej teploty, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí náradia. Poškodený alebo zapletený napájací kábel zvyšuje riziko zásahu el. prúdu.**

e) **Ak náradie, ktoré sa môže používať vonku, používajte vonku, používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú určené na používanie vonku.** Používanie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko zásahu el. prúdom.

f) **Ak sa náradie používa vo vlhkom prostredí, napájaci el. obvod musí byť chránený (vybavený) prúdovým chráničom (RDC). Prúdový chránič znižuje riziko zásahu el. prúdom.**

• Pozor: Termín „prúdový chránič (RCD)“ sa môže nahradit' terminom „skratový iistič (GFCI)“ alebo „uzemňovací iistič (ELCB)“

3. Bezpečnosť osôb

a) **Počas používania elektronáradia buďte obozretný a predvídavý, pri vykonávaní každej práce zachovávajte náležitú pozornosť. Elektronáradie nepoužívajte, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo iných omamných prípravkov (napr. drog). Chvilka nepozornosti môže byť príčinou vážneho úrazu či nehody.**

b) **Počas práce používajte individuálne ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Vzhľadom k tomu, že počas práce môže vznikat' zdraviu škodlivý prach, používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest. Používaním protišmykovej obuvi, ochranu tváre a hlavy, ako aj prostriedkov na ochranu sluchu, znížite riziko úrazu.

c) **Náradie vždy zabezpečte pred náhodným spustením. Pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred pripojením batérií alebo akumulátorov k el. napátiu, vždy sa uistite, či je vypínač náradia vo vypnutej polohe. Počas pripájania náradia k el. napátiu, počas prenášania náradia pripojeného k el. napátiu, nikdy nedržte prst na vypínači, v opačnom prípade môže dôjsť k nekontrolovanému spusteniu náradia, čo môže byť príčinou nehody.**

d) **Pred spustením náradia odstráňte všetky klíče a iné nastavovacie náradie.** V prípade, ak kľúč alebo iné náradie zostane vložené do pohyblivých častí náradia, môže dôjsť k úrazu alebo nehode.

e) **Počas práce sa snažte stát' prirodzene, vyhýbajte sa neprirodzeným polohám. Počas práce celý čas stojte v stabilnej polohe a v rovnováhe. Stabilná poloha počas práce musí zaručovať, že vždy udržíte rovnováhu a stabilitu.** Vďaka tomu máte záruku, že lepšie ovládnete elektronáradie, keď dôjde k neočakávanej situácii.

f) **Používajte vhodný pracovný odev. Odev nesmie byť príliš voľný, nesmiete nosit' dlhú a voľnú bižuteriu. Vlasy, oblečenie a rukavice udržujte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné časti oblečenia alebo dlhé vlasy môžu pohyblivé diely náradia zachytiť.**

g) **Ak je náradie pripravené na pripojenie k odsávacímu systém (pilín, prachu), skontrolujte, či je odsávanie správne pripojené.** Používanie odsávacieho systému výrazne znižuje riziká súvisiace s prítomnosťou škodlivých prachov vo vzduchu na pracovisku.

h) **Získané skúsenosti vďaka častému používaniu elektronáradia nesmú viesť k príliš veľkému sebedovdaniu a k následnému ignorovaniu bezpečnostných zásad a pokynov týkajúcich sa náradia a práce s ním. Chvilka nepozornosti môže viesť k vážnemu úrazu alebo nehode.**

4. Obsluha náradia a jeho prevádzka

a) **Elektronáradie nikdy nepreťažujte. Používajte náradie vhodné na vykonávanie danej práce. Správne používanie náradia zvyšuje efektivnosť a bezpečnosť vykonávané práce.**

b) **Nepoužívajte elektronáradie, ktoré má poškodený vypínač/zapínač. Elektronáradie, ktoré sa nedá zapnúť či vypnúť je nebezpečné, nesmie sa používať, a musí sa dať opraviť.**

c) **Vždy pred nastavovaním elektronáradia, pred výmenou príslušenstva alebo po skončení práce, vždy vytiahnite zástrčku náradia z el. zásuvky (odpojte od zdroja el. napätia).** Táto zásada chráni užívateľa pred nekontrolovaným (nezamyšľaným) spustením elektronáradia

d) **Nepoužívané elektronáradie uchovávajte na mieste mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektronáradie používali osoby, ktoré sa neoboznámili s elektronáradím a s touto príručkou.** Elektronáradie je v rukách nezaškolených osôb nebezpečné.

e) **Elektronáradie sa musí pravidelne kontrolovať. Počas technických kontrol sa musí kontrolovať nastavenie osí, správne upevnenie pohyblivých častí, či sa neobjavili prasknutia, alebo akokoľvek iné faktory, ktoré môžu (negatívne) ovplyvniť funkčnosť a bezpečnosť elektronáradia. Ak sa vyskytne poškodenie alebo porucha, elektronáradie sa pred ďalším použitím musí opraviť. Príčinou mnohých úrazov a nehôd je práve nesprávná údržba elektronáradia.**

f) **Rezacie nástroje musia byť ostré a čisté.** Správne udržiavanie ostrých hrán rezacích nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje používanie náradia.

g) **Elektronáradie, príslušenstvo, pracovné nástroje ap. používajte v súlade s pokynmi a odporúčaniami, ktoré sú uvedené v tejto príručke, zohľadňujúce pracovné podmienky a typ vykonávané práce. Používanie elektronáradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.**

h) Rūčky a iné uchopovacie povrchy musia byť vždy suché a čisté, bez mastných škvŕn (stôp po oleji a mazivách). Klzké rúčky a uchopovacie povrchy neumožňujú, aby bola práca vykonávaná bezpečne, a zároveň nezaručujú, že sa náradie bude dať ovládnuť, keď dôjde k neočakávanej situácii.

5. Servis

Elektronáradie môže opravovať iba kvalifikovaný certifikovaný odborník, s použitím prvy originálnych dielov. Zaručuje to, že bude zachovaná bezpečnosť elektronáradia.

6. Bezpečnosť práce ohľadne reproduktorov

a) **Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti vody.** Na čistenie tohto prístroja nepoužívajte brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty alebo silné rozpúšťadlá. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko straty kontroly a poškodenia plastového puzdra.

b) **Do vetracích otvorov nevkładajte žiadne predmety.** Nainštalujte podľa pokynov výrobcu.

c) **Neumiestňujte produkt do blízkosti knižnice bez riadneho vetrania.** Dodržujte minimálnu vzdialenosť 5 cm od cudzích predmetov.

d) **Neumiestňujte výrobok do blízkosti tepelných zdrojov, ako sú radiátory, kachle alebo iné výrobky (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.**



Bendros saugos taisyklės elektros įrankiams

ĮSPĖJIMAS. Reikia perskaityti visus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, susijusias su šio produkto sauga.

Nesilaikant žemiau nurodytų įspėjimų ir saugos nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro arba rimtų sužalojimų pavojus.

Reikia išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas naudojimui ateityje. Įspėjimuose naudojama elektros įrankio sąvoka reiškia į tinklą įjungiamą elektros įrankį (su laidu) arba akumuliatorinį (beleidį).

1. Sauga darbo vietoje

a) **Darbo vietoje visuomet turi būti palaikoma tvarka ir geras apšvietimas.** Tinkama ir prastas apšvietimas padidina nelaimingų atsitikimų pavojų.

b) **Draudžiama naudoti elektros įrankius sprogstamojoje aplinkoje, kurią sudaro degieji skysčiai, dujos arba dulkės.** Elektros įrankiai gamina kibirkštis, dėl kurių gali užsidegti dulkės arba dujos.

c) **Draudžiama leisti vaikams arba stebėtojams būti vietoje, kur yra naudojami elektros įrankiai.** Dėl dėmesio blaškymo galima prarasti elektros įrankio kontrolę.

2. Elektros sauga

a) **Kištukas turi atitikti rozetę.** Niekuomet jokiū būdu negalima modifikuoti kištuko. Draudžiama naudoti bet kokius tarpinius elementus, jei yra naudojami elektros įrankis su apsauginiu įžeminimu. Nemodifikuoti kištukai ir rozetės sumažina elektros smūgio riziką.

b) **Būtina vengti, kad kontakto su žemintais arba sujungtais su mase paviršiais – pvz. vamzdžiais, šildytuvais, centriniu šildymo radiatoriais ir šaldikliais.** Liečiant įžemintus arba sujungtu su mase elementus, padidėja elektros smūgio rizika.

c) **Įrenginys negali būti veikiamas lietaus ir drėgmės.** Vandens patekimas į įrenginį padidina elektros smūgio riziką.

d) **Draudžiama apkrauti pajungimo laidus.** Draudžiama naudoti laidą norint pernešti įrenginį, tempti arba tempiant už laidą ištraukti kištuką iš rozetės. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštų temperatūrų, tepalų, aštrių kraštų ar judančių įrenginio elementų poveikio. Pazeistas arba supainiotas laidas padidina elektros smūgio riziką.

e) **Dirbant su įrankiu, kuris yra skirtas darbui lauke, būtina naudoti tik atitinkamus ilgutuvus, skirtus darbui lauke.** Atitinkamo ilgutuvo naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) **Jei įrenginys veikia drėgnoje aplinkoje, tinklas privalo turėti liekamosios srovės prietaisą (RCD).** RCD apsauga sumažina elektros smūgio riziką. Dėmesio: Terminą „liekamosios srovės prietaisas (RCD)“ galima pakeisti terminu „automatinis srovės išjungiklis (GFCI)“ arba „nuotėkio srovės išjungiklis (ELCB)“.

3. Žmonių sauga

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam ir atsargiai atlikti kiekvieną operaciją.** Draudžiama naudoti elektros įrankį, būnant pavargusiam arba po vaistų, alkoholio ar kitų suvaiginančių medžiagų (pvz. narkotikų) vartojimo. Dėl neatidumo gali kilti rimtų kūno sužalojimų pavojus.

b) **Darbo metu būtina naudoti asmeninės apsaugos priemones.** Visuomet būtina naudoti apsauginius akinius. Dėl sveikatai kenksmingų dulkių atsiradimo galimybės būtina naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones. Avalynės su neslidžiais padais, veido ir galvos apsaugos, klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina susižalojimo riziką.

c) **Būtina vengti atsitiktinio įrenginio įjungimo.** Prieš įdedant kištuką į rozetę arba patalpinant akumuliatorius ar maitinimo elementus lizde, būtina įsitikinti, kad įjungiklis yra pozicijoje „išjungtas“. Įrenginio įjungimas į elektros tinklą, įjungtu į tinklą įrenginio pakėlimas, kai pirštas yra ant įjungimo mygtuko, sudaro nekontroliuojamo įrenginio įjungimo riziką ir gali būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

d) **Prieš įjungiant įrenginį, reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** Palikus raktą arba kitą daiktą judančiose įrenginio dalyse, gali kilti kūno sužalojimo pavojus.

e) **Darbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų.** Darbo metu visą laiką reikia rūpintis stabilia pozicija ir pusiausvyros išsaugojimu. Kūno pozicija darbo metu privalo garantuoti pusiausvyros ir stabilumo išsaugojimą. Tai garantuoja geresnį elektros įrankio valdymą nenumatytais atvejais.

f) **Būtina dėvėti atitinkamą darbo aprangą.** Drabužiai negali būti laisvi, draudžiama naudoti ilgus, kabančius papuošalus. Reikia laikyti savo plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo judančių dalių. Palaidus drabužiai, kabantys papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti judančių dalių.

g) **Jei įrenginys yra pritaikytas darbui su atliekų šalinimo sistema, būtina įsitikinti, kad ši sistema yra teisingai pajungta.** Naudojant atliekų šalinimo sistemą, žymiai sumažėja pavojus, susijęs su kenksmingomis dulkelėmis darbo vietoje.

h) **Patirtis gauta dažnai dirbant su elektros įrankiu, negali leisti pernelyg pasitikėti savimi ir ignoruoti saugos taisykles, susijusias su įrankio**

naudojimui. Dėl nerūpestingumo akimirksniu gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir būti patirti rimti kūno sužalojimai.

4. Įrenginio aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Draudžiama perkrauti elektros įrankį.** Reikia naudoti elektros įrankį, kuris atitinka atliekamą darbą. Teisingas įrenginio naudojimas padidins efektyvumą ir atliekamo darbo saugą.

b) **Draudžiama naudoti elektros įrankį, kuriame įjungiklis / išjungiklis yra sugedęs.** Elektros įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

c) **Prieš bet kokį elektros įrankio reguliavimą, priedų keitimą ar sustabdžius darbą būtina išimti kištuką iš rozetės (atjungti elektros šaltinį).** Ši operacija apsaugo operatorių nuo nekontroliuojamo įrenginio įjungimo.

d) **Nenaudojamą elektros įrankį reikia laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.** Negalima leisti, kad elektros įrankį naudotų žmonės, kurie nežino, kaip jį naudoti, arba nesuspajžino su šia elektros įrankio naudojimo instrukcija. Elektros įrankiai yra pavojingi neapmokytų vartotojų rankose.

e) **Turi būti atliekamos elektros įrankio techninės peržiūros.** Reikia reguliariai tikrinti aiškumą ir teisingą judančių dalių tvirtinimą, tikrinti, ar nėra įtrūkimų arba kitokių veiksnių, galinčių daryti įtaką elektros įrankio darbui. Pastebėjus sugadinimus, reikia sutaisyti elektros įrankį, prieš jis bus naudojamas. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio priežiūra.

f) **Pjaunantys įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Teisingas aštrių pjaunančių įrankių kraštų palaikymas sumažina įstrigimo pavojų ir palengvina naudojimą.

g) **Elektros įrankis, įranga, darbo įrankiai ir pan. turi būti naudojami pagal šią instrukciją ir atkreipiant dėmesį į atliekamo darbo tipą ir sąlygas.** Naudojant elektros įrankį nenumatytu būdu, gali kilti pavojingos situacijos.

h) **Rankenos ir kitos vietos, už kurias įrankis yra laikomas, visuomet turi būti sausus, švarius be jokių tepalo ar alyvos pėdsakų.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia dirbti saugiai ir kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.

5. Servisas

Elektros įrankio remontą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas, kuris naudoja originalias atsargines dalis. Toks elgesys garantuoja elektros įrankio saugumą.

6. Darbuotojų sauga

a) **Nenaudokite šio gaminio šalia vandens.** Šiam prietaisui valyti nenaudokite stabdžių skysčių, benzino, naftos produktų ar stiprių tirpiklių. Laikantis šios taisyklės sumažės rizika prarasti kontrolę ir sugadinti plastikinį dėklą.

b) **Nekiškite jokių daiktų į ventiliacijos angas.** Sumontuokite pagal gamintojo instrukcijas.

c) **Nestatykite gaminio šalia knygų spintos be tinkamos ventiliacijos.** Laikykitė mažiausiai 5 cm atstumą nuo pašalinių daiktų.

d) **Nestatykite gaminio šalia šilumos šaltinių, tokių kaip šildytuvai, viryklės ar kiti gaminiai (įskaitant stiprintuvus), kurie gamina šilumą.**



Vispārējie drošības noteikumi elektroierīcēm

BRĪDINĀJUMS. Lūdzam salasīt visus brīdinājumus, instrukciju,

ilustrāciju un specifikāciju par produkta drošību.

Minētu drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrības triecienu, ugunsgrēku vai nopietnu ievainojumu.

Saglabāt visu brīdinājumu un instrukciju turpmākai lietošanai. Elektroierīces nosaukums, izmantots brīdinājuma, attiecas tikla elektroierīcēm (vada) vai akumulatora elektroierīcēm (bezvada).

1. Drošība darba vietā

a) **Turiet darba vietu kārtīgu un labi apgaismotu.** Nekārtība darbā vietā un slihts apgaismojums palielina nelaimes gadījuma risku.

b) **Nelietot elektroierīci sprādzienbīstamā vidē, kas ir savienota ar viegli uzliesmojamiem šķidrumiem, gāzēm vai putekļiem.** Elektroinstrumenti ražo dzirksteles, kuras var iedegt putekļus vai tvaikus.

c) **Neļaut bērniem un novērotajiem atrasties vietās, kur ir lietotas elektroierīces.** Neuzmanība var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

2. Elektriskā drošība

a) **Kontaktakša jābūt pielāgota elektrības ligzdai.** Barošanas kabeļa kontaktakšu aizliegts pārveidot. Nedrīkst lietot nekādu starpsavienojumu elektroierīcēm, kuriem ir aizsardzības iezemējums. Kontaktakšu uz rozetes nepārveidošana samazina elektrības triecienu risku.

b) **Nedrīkst pieskarties pie iezemētām virsmām vai pie virsmām, saslēgtām ar masu, piem., caurules, sildītāji, centrālāpkures radiatoru un ledusskapji.** Iezemēto vai saslēgto ar masu elementu pieduršana palielina elektrības triecienu risku.

c) **Neatstāt ierīci zem lietus un mitrumā.** Ūdens nokļūšana ierīcē paaugstina elektrības triecienu risku.

d) **Nenoslogojiet barošanas kabeli.** Nedrīkst pārnest, vilkt vai atslēgt kontaktakšu no ligzdas, turēšot ierīci ar vadu. Barošanas vadu sargāt no augstām temperatūrām, eļļām, asām malām vai ierīces kustamiem elementiem. Bojāts vai samezglots elektrokabelis var paaugstināt elektrības triecienu risku.

e) **Strādājot ar ierīci, paredzēto ārdarbiem, lietot tikai pagarināšanas vadus, paredzētus darbam ārpus telpām.** Attiecīga pagarināšanas vada lietošana samazina elektrības triecienu risku.

f) **Ja ierīce strādā mitrā atmosfērā, barošanas tīkls jābūt apgādāts ar atlikuma strāvas ierīci (RCD).** atlikuma strāvas ierīces lietošana samazina elektrības triecienu risku.

• Uzmanību: Termins "atlikuma strāvas ierīce (RCD)" var būt aizvietots ar terminu "zemes noplūdes aizsardzības ierīce (GFCI)" vai "noplūdes slēgiekārta (ELCB)" termiņu.)

3. Personu drošība

a) **Strādājot ar elektroierīci, operators jābūt apdomīgs un uzmanīgs jebkura darba izpildīšanas laikā.** Nelietojiet ierīci nogurumā, pēc zāles, alkohola vai citu toksisku vielu (piem., narkotisku) lietošanas. Neuzmanības moments var izraisīt ķermeņa nopietnu ievainojumu.

b) **Darba laikā lietojiet personālas aizsardzības līdzekļus.** Vienmēr lietojiet aizsardzības brilles. Sakarā ar veselības kaitīgu putekļu izveidošanas iespēju, lietojiet elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus. Neslīdošu apavu, sejas un galvas segumu, kā arī dzirdes aizsardzības līdzekļu lietošana samazina ievainošanas risku.

c) Izvairieties no ierices netišas ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pie tīkla vai akumulatoru vai bateriju novietošanas ierīcē, vienmēr pārlicinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī. Ierīces pieslēgšana pie tīkla, pieslēgtas ierīces pārvietošana, kad pirksts atrodas uz ieslēdzēja, var ierosināt nekontrolētu ierīces ieslēgšanu un var būt par nelaimes gadījuma iemeslu.

d) **Neņemt visu atslēgu un citu instrumentu pirms ierīces iedarbināšanas.** Instruments vai atslēga, kas ierīces ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.

e) **Nepieņem nedabīgu pozīciju darbā ar ierīci.** Visā laikā saglabāt stabilu darba pozīciju un līdzsvaru. Stabila darba pozīcija jāgarantē līdzsvara un stabilitātes saglabāšanai. Tas atļaus labāk kontrolēt elektroierīci dažādās negaidītās situācijās.

f) **Lietojiet attiecīgu darba apģērbu.** Apģērbs nevar būt vaļīgs, nelietojiet garu un vaļīgu juvelierizstrādājumu. Ieteicams turēt matus, apģērbu un cimdus tālu no elektroinstrumenta rotējošām daļām. Brīvs apģērbs, juvelierizstrādājumi un garī mati var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

g) **Ja ierīce ir pielāgota darbam ar atkritumu sūcēju, pārbaudiet, vai sūcējs ir attiecīgi pieslēgts.** Atkritumu sūcēja lietošana redzami samazina risku, savienotu ar kaitīgu putekļu esamību darba atmosfērā.

h) **Pieredze, sasniegta biežā darbā ar elektroierīci nevar izraisīt pārmērīgu pašpārlicību un attiecīgu elektroierīces drošības noteikumu ignorēšanu.** Bezrūpība acumirkļi var izraisīt nopietnu ievainojumu.

4. Ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) **Nedrīkst pārslēgt elektroierīci.** Izmantot darbam atbilstošu elektroierīci. Pareiza ierīces lietošana uzlabo veiktā darba efektivitāti un paaugstina drošību.

b) **Nelietot elektroierīci ar bojātu izslēdzēju/ieslēdzēju.** Katra elektroierīce, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, nav droša un jābūt remontēta.

c) **Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas (atslēgt barošanas avotu) pirms ierīces regulēšanas, elementu maiņas vai darba pabeigšanas.** Tas ļaus pasargāt lietotāju no elektroierīces nekontrolētas iedarbināšanas.

d) **Nelietot elektroierīci glabāt bērniem nepieejamā vietā. Neļaut lietot elektroierīci personām, kas nav iepazinātas ar elektroierīci var ar instrukciju.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītiem lietotājiem.

e) **Elektroierīce jābūt atdota tehnikam apskatēm.** Pārbaudīt kustamu elementu koaksialitāti un attiecīgu stiprināšanu, pārbaudīt, vai nav nekādu spraugu vai citu faktoru, kas var ietekmēt uz elektroierīces darbu. Visas elektroinstrumenta bojātās daļas kvalificētam personālam atbilstoši jāsalabo vai jānomaina. Daudzi atgadījumi ir ierosināti pēc nepareizo elektroierīces apkopes.

f) **Vienmēr turiet griešanas elementu piēnācīgi asu un tīru.** Asu ierīces malu saglabāšana samazina nobloķēšanas risku un atvieglo darbu.

g) **Izmantojiet elektroierīci, aprīkojumu, darba instrumentu utt. atbilstoši instrukcijai, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu.** Elektroierīces neatbilstoša lietošana var būt par bīstamo situāciju iemeslu.

h) **Rokturi un turēšanas virsma jābūt vienmēr sausi, tīri, bez eļļas un smērvielas pēdām.** Slideni rokturi un turēšanas virsmas neļaut droši strādāt un kontrolēt ierīci negaidītās situācijās.

5. Serviss

Ierīci var remontēt tikai kvalificēts meistars, lietojot oriģinālu rezerves daļu. Tas garantē elektroierīces drošības saglabāšanu.

6. Darba drošība attiecībā uz skalrūnēm

a) **Nelietojiet šo produktu ūdens tuvumā.** Šīs ierīces tīrīšanai neizmantojiet bremžu šķidrums, benzīnu, naftas produktus vai stiprus šķīdinātājus. Šī noteikuma ievērošana samazina risku zaudēt kontroli un sabojāt plastmasas korpusu.

b) **Neievietojiet ventilācijas atveres nekādu priekšmetus.** Uzstādiet saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

c) **Nenovietojiet produktu pie grāmatu skapja bez piēnācīgas ventilācijas.** Ievērojiet vismaz 5 cm attālumu no svešķermeņiem.

d) **Neinovietojiet ierīci tādu siltuma avotu tuvumā kā radiatoru, krāsnis vai citi izstrādājumi (ieskaitot pastiprinātājus), kas rada siltumu.**

II

Elektromos kēziszerszāmok āltālānos biltzonsāgi elolirāsai

FIGYELMEZTETÉS. Olvasson el minden figyelemzetet elolirást ezen termék elrintó illuztrāciokát és specifikiāciokát.

Az āltābb felsorolt, a biltzonsāgot elrintó figyelemzetetēs és ūtmutātások figyelemn kívül hāgyāsā āramūtēs, tūzet vagy sūlyos sērūlēseket okozhātnek.

Ōrize meg az ūsszes utasitāsāt és figyelemzetetāt a kēsōbbi felhasznālāshoz. A figyelemzetetēsekben ālkmāzoit elktromos kēziszerszām fogālom a hālōzati elktromos kēziszerszāmokra vonatkozik (vezetēkes) vagy ākkumulātoros (vezeték nélkūli).

1. Munkahelyi biltzonsāgi

a) **A munkahely legyen rendben tartva és jōl megvilāgitva.** A rendtelensēg és a rossz megvilāgitās bāleseteket okozhāt.

b) **Ne hasznālja az elktromos kēziszerszāmokat robbānāsveszēlyes kōrnyezetben**

melyeket gyūlēskony folyādēkok, gāzok vagy porok teremtenek. Az elktromos kēziszerszāmok szikrāt bocsājtanak ki, amelyek meggyūjthātjāk a port és a gōzōket c) **Ne engedjen gyermekeket és nēzēlōdōket azokra a helyekre, amelyeken hasznālnek elktromos kēziszerszāmokat.** A figyelem szōrōdāsā az elktromos kēziszerszām fōlōtti ellenōrzēs elvesztēsēt okozhātjā.

2. Elktromos biltzonsāgi

a) **A csatlakozōnak illeszkednie kell a hālōzati āljzathoz.** Sohā semmilyen esetben ne ālakitsā āt a csatlakozōt. Ne hasznāljon semmilyen kōzvetett kōcsolotāt az elktromos kēziszerszāmok hasznālātā esetēn, amelyek vōdōfōlēsēs vezetēkkel vānnak ellātva. A csatlakozōk és az āljzatok ātalakitās mentesēge csōkkenti az āramūtēs kōckāzātāt.

b) **Kerūlje a fōldelt vagy testzārlatos felūletek elrintēsēt, oylanokat, mint csōvek, fūtōtestek, kōzponti fūtēs radiātorai és hūtōkēzūlēsēk.** Fōldelt vagy testzārlatos felūletek elrintēsē esetēn megnō az elktromos āramūtēs kōckāzātā.

c) **Ne tegye ki a kēzūlēsēt esō és nedvessēg hatāsānā.** A vīz bejutāsā a kēzūlēsēbe nōveli az āramūtēs kōckāzātāt.

d) **Ne feszitse tūl a csatlakozō vezetēkeket.** Sohā ne hasznālja a vezetēkeket a kēzūlēsēt mozgtāsāhoz vagy a csatlakozō kihūzāsāhoz a

kōnnektorbōl. A tōpkābelt vōdje a magas hōmērsēklet, az olaj, ēles szēlek vagy a kēzūlēsēt mozgo ālkatrēsēinek hatāsātōl. A sērūlt vagy ūsszegālyodott vezetēk megnōveli az āramūtēs kōckāzātāt.

e) **Kūltēri hasznālātā szānt kēzūlēsēkkel dolgozva, kizārōlag kūltēri hasznālātā szānt hosszābbitōt hasznāljon.** A mefelelō hosszābbitōt hasznālātā csōkkenti az elktromos āramūtēs kōckāzātāt.

f) **Ha a kēzūlēsēt nedves kōrnyezetben mūkōdik, ākkor a tōpforrāsāt āram-vōdōkōpcsolōval kell (RCD) ellātini.** Az āram-vōdōkōpcsolō csōkkenti az elktromos āramūtēs kōckāzātāt. Figyelem: az „āram-vōdōkōpcsolōt (RCD)” szakkifejezēs helyettesitēthō „fōldzārlati āramkōri megszākitō (GFCI)” szakkifejezēsvel vagy „szivārgō ārammēgszākitō (ELCB)” szakkifejezēsvel

3. Szemēlyi biltzonsāgi

a) **Az elktromos kēziszerszām ūzemeltetēsē sorān elōrelātōnak és kōrūltekintōnek kell lennie minden tevēkenysēg vōgzēsē kōzben.** Ne hasznālja az elktromos kēziszerszāmot, hā fārdat vagy gyōgyszereket, ālkohol vagy mās bōdītōszereket hatāsā alatt āll (pl. narkotikumok). Pillānatnyi figyelemtelensēg sūlyos sērūlēsēk okozōjā lehet.

b) **Munkāvōgzēs kōzben hasznālja az egyēni vōdōfelszerelēseket.** Mindig hasznāljon vōdōszemūveget. Az egēszsēgre káros porok keletkezēsēnek lehetősēge miatt hasznāljon lēgūti vōdōfelszerelēseket. A csūszāgtātōs cipō, az arc- és fejvōdōk vālamināt a hālāsūvōdō felszerelēsēk hasznālātā csōkkenti a sērūlēs kōckāzātāt.

c) **Kerūlje a kēzūlēsēt vēletlensērū beinditāsāt.** Mielōtt a csatlakozōt behelyezi az āljzathā vagy az ākkumulātor- vagy elemtārōt āljzātāba, mindig gyōzōdjōn meg arról, hōgy a kōpcsolō kikōpcsolōt āllāsban vān-e. Hā az ūjja a kōpcsolōn vān a kēzūlēsēt a tōpforrāshoz vālō csatlakoztātāsākor, a tōpforrāshoz csatlakoztātōt kēzūlēsēt mozgtāsā esetēn, az ellenōrizetlen bekapcsolāshoz vezethēt, āmi bāleset forrāsā lehet.

d) **Tāvōlitsōn el minden kulcsot és mās beāllitō eszkōzt a kēzūlēsēt bekapcsolāsā elōtt.** A kēzūlēsēt mozgo ālkatrēsēin fejezett kulcsok vagy mās szerszāmok sērūlēsēkhez vezethetnek.

e) **Kerūlje a természetellenes testhelyzeteket a munkāvōgzēs sorān.** Ūgyeljen mindig ā stabil testhelyzetre és az egyensūly megtartāsāra munkāvōgzēs sorān. A stabil testhelyzet a munkāvōgzēs sorān garantālja a stabilitāsāt és az egyensūly megtartāsāt. Garantālja az elktromos kēziszerszām jōbb irānyitāsāt vāratlan helyzetekben.

f) **Hasznāljon mefelelō munkaruhāt.** A ruhāzat ne legyen laza, ne viseljen hosszū és laza ēkszereket. Tartsā tāvōl hājāt, ruhāzātāt és keztyūjāt a mozgo ālkatrēsēktōl. A laza ruhāzātāt, ēkszereket és ā hosszū hājāt a mozgo ālkatrēsēk behūzthātjāk.

g) **Ha a kēzūlēsēket elszivōval egyūttmūkōdve terveztēk, ākkor gyōzōdjōn meg arról, hōgy az elszivō mefelelően vān csatlakoztātva.** Az elszivō hasznālātā jelentōsen csōkkenti a munkahelyi kōrnyezetben levō porok jelenlētē āltal okozōt veszēlyt.

h) **Az elktromos kēziszerszāmokkal vōgzett gyakori munka sorān szerzett tapasztālat ne vezessen a tūzōtt ūnbizālomhoz és az eszkōzre vonatkozō biltzonsāgi szābālyok be nem tartāsāhoz.** A gondatlansāg a māsodperc tōrt rēsze alatt sūlyos sērūlēsēket okozhāt.

4. A berendezēs kezelēsē és ūzemeltetēsē

a) **Ne terhelje tūl az elktromos kēziszerszāmot.** Az adott ālkmāzāsri terelethez mefelelō elktromos kēziszerszāmot hasznāljon. A berendezēs mefelelō hasznālātā nōveli a hatēkonysāgot és a vōgzett munka biltzonsāgāt.

b) **Ne hasznālja az elktromos kēziszerszāmot, amelyben a kibekāpcsolō hibās.** Az elktromos kēziszerszām, āmit nem lehet bekapcsolni vagy kibekāpcsolni veszēlyes és azt meg kell javitātni.

c) **Hūzza ki a csatlakozōt az āljzātōl (csatlakoztassa le a tōpforrāsōrōl) az elktromos kēziszerszām szābālyozāsā, tartozēkcsereleje vagy a munka befejezēsēkor.** Ez a mūvelet megvōdi a felhasznālōt az elktromos kēziszerszām vēletlensērū beindulāsātōl

d) **A hasznālātōn kūvūli elktromos kēziszerszāmot gyermekek elōtt nem hozzāfērthētō helyen kell tārōlni.** Ne engedje az elktromos kēziszerszāmot vagy az āltābbi utasitāsokat nem ismerō szemēlyeknek a z elktromos kēziszerszām hasznālātāt. Az elktromos kēziszerszāmok veszēlyesek a nem szakkēpzett felhasznālōk kezēben.

e) **Az elktromos kēziszerszāmot mūszaki ellenōrzēsnek kell ālvetni.** Ellenōrizni kell a mozgōālkatrēsēk kōzōs tengelyūsēgēt és rōgzitettēsēgēt, nem jelentek-e meg rajtā repedēsēk vagy bārmilyen mās oylan tēnyezōk, amelyek hatāsāl lehetnek az elktromos kēziszerszām mūkōdēsēre. Hā sērūlēsēt észlel, hasznālāt elōtt meg kell javitātni az elktromos kēziszerszāmot. Sok bāleset oka az elktromos kēziszerszām nem mefelelō karbāntartāsā.

f) **A vāgōszerszāmoknāk ēlesnek és tisztānak kell lenniūk.** A vāgōszerszāmok vāgōelēinek karbāntartāsā csōkkenti az elakadās vālōszūnēsēgēt és megnōnyitā a kezelēsēt.

g) **Elktromos kēziszerszāmok, felszereltsēg, munkaeszkōzōk stb.** Hasznālja ezeket az utasitāsokat, figyelembe vōve a munkākōrūlmēnyeket és az elvōgzēndō munka sājātōssāgāt. Az elktromos kēziszerszām oly mōdon tōrtēnō hasznālātā melyre nem ālkmālas veszēlyes helyzetekhez vezethēt.

h) **A markolatoknāk és a tartōfelūleteknek mindig szārāznak, tisztānak és olaj és szirmentesnek kell lenniūk.** A csūszōs markolatok és tartōfelūletek nem biltzonsitājā a biltzonsāgos munkāvōgzēsēt és ā szerszām fōlōtti ellenōrzēsēt vāratlan helyzetekben.

5. Szerviz

Az elktromos kēziszerszām javitāsāt kizārōlag szakkēpzett szakember vōgeztheti, felhasznālva eredeti ālkatrēsēket. Az ilyen eljāras garantālja az elktromos kēziszerszām biltzonsāgānāk fenntartāsāt.

6. A hangszōrōk munkāvōdelme

a) **Ne hasznālja ezt a termēket vīz kōzelēben.** A kēzūlēsēt tisztītāsāhoz ne hasznāljon fēkfolyādēkokat, benzint, kōolajtermēkeket vagy erōs oldōszereket. E szābāly betartāsā csōkkenti az irānyitās elvesztēsēnek és ā mūanyag hāz elrontāsānā kōckāzātāt.

b) **Ne helyezzen semmilyen tārgyāt a szellōzōnyilāsokba.** A gyārtō utasitāsāinak mefelelően telepitsē.

c) **Ne helyezze a termēket kōnyvespolc kōzelēbe mefelelō szellōzēs nélkūl.** Tartsā az idegen tārgyaktōl legālābb 5 cm tāvōlāsōgot.

d) Ne helyezze a terméket olyan hőforrások közelébe, mint a fűtőberendezések, kályhák vagy más, hőt termelő termékek (beleértve az erősítéket is).

RO

Reguli generale de securitate pentru scule electrice

AVERTISMENT. Citiți cu atenție toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța acestui produs.

Nerespectarea avertizărilor și indicațiilor menționate mai jos privind securitatea poate cauza electrocutare sau leziuni grave corporale.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Noțiunea de scule electrice utilizate în avertizări se referă la scula electrică de rețea. (cu cablu) sau cu acumulator (fără fir)

1. Securitatea în locul de muncă

a) **Păstrați ordinea la locul de muncă și asigurați-vă o bună iluminare ale acestuia. Dezordinea și slabă iluminare pot cauza accidente.**

b) **Nu utilizați scule electrice în medii explozive, formate**

c) **de lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful și vaporii. Nu permiteți accesul copiilor și altor persoane în locuri în care se folosesc sculele electrice.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

a) **Ștecherul trebuie să se potrivească perfect cu priza de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți conectări intermediare în cazul folosirii sculelor electrice care posedă cablu cu fir de împământare de protecție.** Lipsa modificărilor în ștechere și prize de contact micșorează riscul de electrocutare.

b) **Evitați atingerea suprafețelor împământate sau legate la masa, așa ca țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigider. În cazul atingerii părților împământate sau legate la masă se mărește riscul de electrocutare.**

c) **Nu expuneți aparatul la ploaie și umiditate.** Apa ce intră în aparat va spori riscul de electrocutare.

d) **Nu tensionați cablurile de conectare. Nu folosiți cablul pentru transportul sculei, tragerea sau scoaterea ștecherului din priză. Cablul electric trebuie protejat împotriva acționării temperaturilor înalte, uleiurilor, muchilor ascuțiți sau părților rotative ale aparatului.** Cablu deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

e) **Lucrând cu unealta, care este destinată pentru lucru în exterior trebuie să folosiți inclusiv prelungitoare destinate pentru munca în exteriorul încăperilor.** Folosirea prelungitoarelor adecvate micșorează riscul de electrocutare.

f) **Dacă aparatul lucrează în atmosferă umedă rețeaua de alimentare trebuie să fie echipată în protecție de curenți diferențiali reziduali (RCD). Protecția diferențială micșorează riscul de electrocutare. Atenție: Expresia „dispozitiv de curenți diferențiali reziduali” poate fi înlocuit cu expresia „înterupător cu sesizarea curenților de punere la pământ (GFCI)” sau „înterupător de curent de scurgere (ELCB)”**

3. Securitatea persoanelor

a) **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o scula electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răni grave.

b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție când lucrați.** Deoarece se pot forma particule nocive folosiți echipament de protecție a căilor respiratoare. Purtarea încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție a capului și feței și echipamentului de protecție auditivă, diminuează riscul răniilor.

c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când conectați scula electrică la rețeaua de alimentare sau o transportați când este conectată la rețea țineți degetul pe înterupător, aparatul poate să pornească involuntar și poate cauza accidente.

d) **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răni.

e) **Evitați o ținută corporală nefirească în timpul muncii. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Poziția stabilă în timpul muncii trebuie să garanteze menținerea echilibrului și stabilitatea. Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.

f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.

g) **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului reduce considerabil riscul legat cu prezența particulelor nocive în atmosfera de lucru.

h) **Experiența de lucru dobândită în timpul lucrului frecvent cu scula electric nu ar trebui să conducă la o excesivă încredere în sine și la ignorarea normelor de securitate adecvate pentru sculele folosite.** Nepăsarea poate în fracțiune de secundă să ducă la grave răni.

4. Utilizarea și îngrijirea

a) **Evitați suprasolicitarea sculei electrice. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul ales.** Corectă utilizare a aparatului mărește eficacitatea și securitatea a muncii efectuată.

b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul nu funcționează.** Orice aparat electric care nu poate fi oprit de la comutator este periculos și trebuie reparat.

c) **Scoateți ștecherul din priză (deconectați sursa de alimentare) înainte de a efectua orice reglare a sculei electrice, înlocuirea unor piese de schimb sau înainte de a termina munca.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală.

d) **În cazul în care nu utilizați scula electrică, nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor neavizate cu scula electrică sau cu prezentul manual să utilizeze echipamentul.** Aparatele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) **Sculele electrice trebuie ținute în stare bună de întreținere. Verificați alinierea pieselor și corecta lor fixare în mișcare. Verificați să nu fie componente deteriorate, crăpate sau orice alți factori care pot afecta funcționarea aparatului. Dacă prezintă deteriorări, sculele trebuie să fie reparate înainte de utilizare.** Cauza accidentelor este necorectă întreținere a sculei electrice.

f) **Sculele pentru tăiat trebuie să fie ascuțite și curățate. Corespunzătoare întreținere a muchilor ascuțiți micșorează probabilitatea de blocare și facilitează utilizarea.**

g) **Sculele electrice, echipamentele, unelte etc. trebuie utilizate în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile și de tipul de muncă care urmează să fie efectuată.** Folosirea sculelor în alt scop decât acela pentru care au fost proiectate, ar putea duce la situații periculoase și accidente.

h) **Dispozitivele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate fără urme de ulei sau lubrifianți.** Dispozitivele de prindere și suprafețele alunecoase nu permit la o muncă sigură și la controlul sculei în situații neprevăzute.

5. Service

Scula trebuie reparată numai de personal calificat folosind doar piese originale. Un astfel de procedeu garantează menținerea securității sculei electrice.

DE

Allgemeine Sicherheitsvorschriften für Elektrowerkzeuge

WARNING. Man muss alle Warnungen, Instruktionen, Illustrationen und Spezifikationen bezüglich der Sicherheit dieses Produktes durchlesen.

Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warnungen und Hinweise bezüglich der Sicherheit kann zur Ursache eines Stromschlages, eines Brandes oder sonstiger ersten Verletzungen werden.

Alle Warnungen und Instruktionen sind für die Weiterverwendung aufzubewahren. Der in den Warnungen verwendete Begriff Elektrowerkzeug, bezieht sich auf Netzelektrowerkzeuge (Leistungselektrowerkzeuge) oder Akkuelektrowerkzeuge (drahtlose Elektrowerkzeuge).

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) **Am Arbeitsplatz ist Ordnung zu halten und gute Beleuchtung zu gewährleisten. Unordnung und schlechte Beleuchtung führen zu Unfällen.**

b) **Das Elektrowerkzeug darf nicht in explosiver Umgebung benutzt werden, die durch leichtentzündliche Flüssigkeiten, Gase oder Stäube erzeugt wird. Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.**

c) **Man darf nicht Kinder und Beobachter an Stellen lassen, an denen Elektrowerkzeuge verwendet werden. Konzentrationsschwäche kann zum Verlust der Gewalt über das Elektrowerkzeug führen.**

2. Elektrosicherheit

a) **Der Stecker muss an die Versorgungssteckdose angepasst sein. Man darf die Steckdose auf keine Art und Weise abändern. Man darf keine Zwischenverbindungen bei Verwendung von Elektrowerkzeugen mit Aderleitung der Schutzerdung verwenden.** Ausbleibende Abänderungen an allen Steckern und Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlages.

b) **Die Berührung mit geerdeten oder mit der Masse kurzgeschlossenen Oberflächen wie Rohre, Erwärmer, Heizkörper der Zentralheizung und Kühlgeräte ist zu vermeiden.** Bei Berührung mit geerdeten oder mit der Masse kurzgeschlossenen Teilen erhöht sich das Risiko des Elektrostromschlages.

c) **Das Gerät ist nicht auf die Auswirkungen des Regens und Feuchtigkeit auszusetzen.** Das Durchdringen des Wassers in das Gerät erhöht das Risiko des Stromschlages.

d) **Man darf nicht die Anschlussleitungen überlasten. Man darf nie die Leitung zum Tragen und Ziehen des Gerätes bzw. zum Herausziehen des Steckers aus dem Kontakt verwenden. Die Speiseleitung ist vor den Auswirkungen von hohen Temperaturen, Öl und gegen scharfe Kanten bzw. bewegliche Teile des Gerätes zu schützen.** Eine beschädigte oder verwickelte Leitung erhöht das Risiko des Stromschlages.

e) **Bei Arbeit mit einem Werkzeug, das für den Außenbereich bestimmt ist, sind ausschließlich Verlängerungskabel zu verwenden, die für den Außenbereich bestimmt sind.** Die Benutzung von passendem Verlängerungskabeln vermindert das Risiko des Stromschlages.

f) **Wenn das Gerät unter feuchten Bedingungen arbeitet, muss das Versorgungsnetz mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) ausgestattet sein.** Der Fehlerstromschutzschalter vermindert das Risiko des Stromschlages. Achtung: Den Begriff „Fehlerstromschutzschalter (RCD)“ kann mit dem Begriff „Erdschlussstromschutzschalter (GFCI)“ oder „Ableitungsstromschutzschalter (ELCB)“ ersetzen

3. Personensicherheit

a) **Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug muss vorausschauend sein und Vorsichtsmaßnahmen bei der Ausführung jeder Tätigkeit treffen. Das Elektrowerkzeug soll nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder anderen Betäubungsmitteln (z.B. Drogen) benutzt werden.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit kann zur Entstehung von ersten Körperverletzungen führen.

b) **Bei der Arbeit sind persönliche Schutzmittel zu verwenden. Immer Schutzbrille benutzen.** Im Zusammenhang damit, dass die Entstehung von gesundheitsschädlichen Stäuben möglich ist, sind Atemwegeschutzmittel zu benutzen. Die Anwendung von Antirutschschuhen, Gesichts- und Kopfschutzes sowie Gehörschutzes vermindert das Verletzungsrisiko.

c) **Unbeabsichtigte Ingangsetzung des Gerätes ist zu vermeiden. Vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose oder vor dem Einsetzen der Akkus bzw. Batterien in die Buchse muss man sich vergewissern, dass sich der Schalter in der Position „ausgeschaltet“ befindet.** Das Anschließen des Gerätes an das Versorgungsnetz, Tragen des an das Netz angeschlossenen Gerätes, wenn der Finger sich auf dem Schalter befindet, droht mit unkontrolliertem Einschalten des Werkzeuges und kann zur Unfallursache werden.

d) **Jegliche Schlüssel und sonstige Einstellwerkzeuge sind vor der Ingangsetzung des Werkzeugs zu entfernen.** Das Hinterlassen eines Schlüssels oder eines Gerätes in beweglichen Teilen des Gerätes kann Körperverletzungen verursachen.

e) **Man soll unnatürliche Positionen während der Arbeit vermeiden. Die ganze Zeit muss man darauf achten, dass die Position stabil ist und man im Gleichgewicht bleibt. Stabile Position während der Arbeit muss die**

Aufrechterhaltung des Gleichgewichtes und der Stabilität gewährleisten. Dadurch ist gesichert, dass der Benutzer das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen besser im Griff hat.

f) **Es ist entsprechende Arbeitskleidung zu tragen. Die Kleidung soll nicht locker sein, man soll keine langen und lockeren Schmuckstücke tragen. Man soll seine Haare, Kleidung und Handschuhe weitab von den beweglichen Teilen halten.** Lockere Kleidung, Schmuckstücke oder lange Haare können durch bewegliche Teile eingezogen werden.

g) **Ist das Gerät für die Arbeit mit einem Abtragsabzug geeignet, muss man sich vergewissern, dass der Abzug richtig angeschlossen ist.** Die Benutzung des Abtragsabzuges vermindert Gefahren, die mit dem Vorhandensein von schädlichen Stäuben in der Arbeitsumgebung verbunden sind.

h) **Die bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug gewonnene Erfahrung darf nicht zu einer großen Selbstsicherheit führen und zum Ignorieren der für das jeweilige Werkzeug geltenden Grundsätze.** Sorglosigkeit kann in Sekundenbruch zu ernststen Verletzungen führen.

4. Bedienung des Gerätes und sein Betrieb

a) **Das Elektrowerkzeug darf man nicht überlasten. Es ist richtiges Elektrowerkzeug für die jeweilige Anwendung einzusetzen.** Richtiges Benutzen des Werkzeuges erhöht die Effektivität und Sicherheit der ausgeführten Arbeit.

b) **Ein Elektrowerkzeug, bei dem Ein-/Ausschalter kaputt ist, darf nicht benutzt werden.** Das Elektrowerkzeug, das nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Den Stecker aus der Steckdose vor jeder Einstellung des Gerätes, Zubehöraustausch oder Beendigung der Arbeit herausziehen (von der Versorgungsquelle abtrennen).** Dieser Eingriff sichert den Benutzer gegen unkontrollierte Inangangsetzung des Elektrowerkzeuges ab.

d) **Ein nicht verwendetes Elektrowerkzeug ist außer Reichweite von Kindern aufzubewahren. Man darf Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder mit dieser Instruktion nicht vertraut sind, benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge sind in Händen von nicht geschulten Benutzern gefährlich.

e) **Das Elektrowerkzeug muss technischen Durchsichten unterworfen werden. Man muss die Zentrierung und die richtige Befestigung der beweglichen Teile überprüfen. Das Elektrowerkzeug ist auf Risse und andere Faktoren zu überprüfen, die einen Einfluss auf seine Arbeit ausüben können. Werden Beschädigungen festgestellt, muss das Werkzeug vor der Benutzung repariert werden.** Die Ursache von vielen Unfällen kann eine unsachgemäße Wartung des Elektrowerkzeuges sein.

f) **Schnittwerkzeuge sollen scharf und sauber sein.** Das Erhalten der scharfen Schnitten vermindert die Wahrscheinlichkeit, dass sie sich festsetzen und erleichtert die Bedienung.

g) **Das Elektrowerkzeug, Zubehör, die Arbeitsendstücke usw. sind in Übereinstimmung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der Arbeit, die auszuführen ist, zu benutzen.** Eine bestimmungswidrige Benutzung des Elektrowerkzeuges kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Handgriffe und Oberflächen, an denen das Elektrowerkzeug gehalten wird, sollen immer trocken, sauber und ohne Öl- und Fettspuren sein.** Glitschige Handgriffe und Flächen gestatten nicht, sicher zu arbeiten und die Gewalt über das Werkzeug in unerwarteten Situationen zu behalten.

5. Service

Die Reparaturen des Elektrowerkzeuges kann ausschließlich ein qualifizierter Fachmann ausführen und dabei unter Verwendung von Originalteilen. Solch ein Vorgehen garantiert sichere Arbeit mit dem Elektrogerät

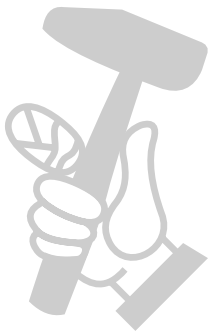
6. Arbeitssicherheit in Bezug auf Lautsprecher

a) **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.** Verwenden Sie zur Reinigung dieses Geräts keine Bremsflüssigkeiten, Benzin, Erdölprodukte oder starken Lösungsmittel. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko, die Kontrolle zu verlieren und das Kunststoffgehäuse zu beschädigen.

b) **Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen ein.** Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.

c) **Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Bücherregals ohne ausreichende Belüftung auf.** Halten Sie einen Mindestabstand von 5 cm zu Fremdkörpern ein.

d) **Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.**



ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRÁVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTA REMONTA/ PIEZIMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENȚIUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atdavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javítástra történető bejelentés dátuma/Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparație/ Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítási tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operatorilor de reparație/ De reikwijde van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparaatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opravátele/ Podpis osoby wykonávající opravu/ Remontā atliekancīo asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javítást végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person